

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

L 303

Ediția
în limba română

Legislație

Anul 50
21 noiembrie 2007

Cuprins

I Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare este obligatorie

REGULAMENTE

Regulamentul (CE) nr. 1351/2007 al Comisiei din 20 noiembrie 2007 de stabilire a sumelor forfetare la import pentru determinarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume	1
★ Regulamentul (CE) nr. 1352/2007 al Comisiei din 16 noiembrie 2007 de modificare a anexei I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful Vamal Comun	3
★ Regulamentul (CE) nr. 1353/2007 al Comisiei din 20 noiembrie 2007 de modificare a anexei I la Regulamentul (CEE) nr. 2377/90 al Consiliului de stabilire a unei proceduri comunitare pentru stabilirea limitelor maxime de reziduuri de produse medicinale veterinare în alimentele de origine animală, cu privire la monensin, lasalocid și tylvalosin ⁽¹⁾	6

II Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare nu este obligatorie

DECIZII

Consiliu

2007/745/CE:

- ★ **Decizia Consiliului din 28 septembrie 2007 privind semnarea și aplicarea provizorie a unui acord între Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană în domeniul audiovizualului, de stabilire a clauzelor și a condițiilor de participare a Confederației Elvețiene la programul comunitar MEDIA 2007, precum și a unui act final** 9

Acord între Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană în domeniul audiovizualului, de stabilire a clauzelor și a condițiilor de participare a Confederației Elvețiene la programul comunitar MEDIA 2007 11

Act final 20

Comisie

2007/746/CE:

- ★ **Decizia Comisiei din 19 noiembrie 2007 de modificare a Deciziei 2007/554/CE privind anumite măsuri de protecție contra febrei aftoase din Regatul Unit [notificată cu numărul C(2007) 5533] ⁽¹⁾** 24

2007/747/CE:

- ★ **Decizia Comisiei din 19 noiembrie 2007 privind recunoașterea, în conformitate cu articolul 9 din Regulamentul (CE) nr. 761/2001 al Parlamentului European și al Consiliului, a procedurilor de certificare necesare în scopul participării voluntare a organizațiilor la sistemul comunitar de management de mediu și audit (EMAS) și de abrogare a Deciziei 97/264/CE [notificată cu numărul C(2007) 5291] ⁽¹⁾**..... 37

III Acte adoptate în temeiul Tratatului UE

ACTE ADOPTATE ÎN TEMEIUL TITLULUI V DIN TRATATUL UE

- ★ **Acțiunea Comună 2007/748/PESC a Consiliului din 19 noiembrie 2007 de modificare a Acțiunii comune 2007/87/PESC de modificare și prelungire a mandatului reprezentantului special al Uniunii Europene în Bosnia și Herțegovina** 38

- ★ **Acțiunea Comună 2007/749/PESC a Consiliului din 19 noiembrie 2007 privind Misiunea de Poliție a Uniunii Europene (MPUE) în Bosnia și Herțegovina (BiH)** 40

I

(Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare este obligatorie)

REGULAMENTE

REGULAMENTUL (CE) NR. 1351/2007 AL COMISIEI

din 20 noiembrie 2007

de stabilire a sumelor forfetare la import pentru determinarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 3223/94 al Comisiei din 21 decembrie 1994 de stabilire a normelor de aplicare a regimului de import pentru fructe și legume ⁽¹⁾, în special articolul 4 alineatul (1),

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 3223/94 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din Runda Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a sumelor forfetare la import din țările terțe, pentru produsele și termenele menționate în anexa acestuia.

- (2) În conformitate cu criteriile menționate anterior, sumele forfetare la import trebuie stabilite la nivelurile prevăzute în anexa la prezentul regulament,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Sumele forfetare la import prevăzute la articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 3223/94 sunt stabilite așa cum este indicat în tabelul din anexă.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la 21 noiembrie 2007.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 20 noiembrie 2007.

Pentru Comisie

Jean-Luc DEMARTY

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

⁽¹⁾ JO L 337, 24.12.1994, p. 66. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 756/2007 (JO L 172, 30.6.2007, p. 41).

ANEXĂ

la Regulamentul Comisiei din 20 noiembrie 2007 de stabilire a sumelor forfetare la import pentru determinarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

(EUR/100 kg)

(Cod NC)	Codul țărilor terțe ⁽¹⁾	Suma forfetară la import
0702 00 00	IL	125,5
	MA	52,8
	MK	46,0
	TR	82,2
	ZZ	76,6
0707 00 05	JO	196,3
	MA	55,2
	TR	92,7
	ZZ	114,7
0709 90 70	MA	56,4
	TR	104,3
	ZZ	80,4
0709 90 80	EG	336,4
	ZZ	336,4
0805 20 10	MA	71,3
	ZZ	71,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	55,3
	IL	70,2
	TR	75,1
	UY	83,0
	ZZ	70,9
0805 50 10	AR	71,4
	TR	98,4
	ZA	54,7
	ZZ	74,8
0808 10 80	AR	91,9
	BR	82,0
	CA	88,9
	CL	86,0
	CN	86,3
	MK	30,6
	US	105,7
	ZA	81,3
	ZZ	81,6
0808 20 50	AR	49,0
	CN	62,6
	TR	105,2
	ZZ	72,3

⁽¹⁾ Nomenclatorul țărilor, astfel cum este stabilit de Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei (JO L 354, 14.12.2006, p. 19). Codul „ZZ” reprezintă „alte origini”.

REGULAMENTUL (CE) NR. 1352/2007 AL COMISIEI**din 16 noiembrie 2007****de modificare a anexei I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful Vamal Comun**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului din 23 iulie 1987 privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful Vamal Comun ⁽¹⁾, în special articolul 9 alineatul (1) litera (a),

întrucât:

- (1) Regulamentul (CEE) nr. 2568/91 al Comisiei din 11 iulie 1991 privind caracteristicile uleiurilor de măsline și ale uleiurilor din resturi de măsline, precum și metodele de analiză a acestora ⁽²⁾ a fost actualizat prin Regulamentul (CE) nr. 702/2007 pentru a se ține seama de concluziile experților chimiști. Modificările introduse în Regulamentul (CEE) nr. 2568/91 constau în mod special în determinarea procentului de monopalmitat de 2-gliceril care este mai exact pentru detectarea uleiurilor esterificate și în scăderea valorii-limită pentru conținutul de stigmas-tadienă din uleiurile de măsline virgine, care permite o mai bună separare a uleiurilor de măsline virgine de cele rafinate.
- (2) Prin urmare, este necesară modificarea notei complementare 2 de la capitolul 15 din Nomenclatura

Combinată privind uleiurile de măsline și uleiurile din sâmburi de măsline.

- (3) Prin urmare, Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 trebuie modificat în consecință.
- (4) Modificarea adusă în anul 2007 Regulamentului (CEE) nr. 2568/91 se aplică începând cu 1 ianuarie 2008. Din motive de coerență, prezentul regulament trebuie să se aplice începând cu aceeași dată.
- (5) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului Codului Vamal,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Anexa I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 se modifică în conformitate cu anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 ianuarie 2008.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 16 noiembrie 2007.

Pentru Comisie
László KOVÁCS
Membri al Comisiei

⁽¹⁾ JO L 256, 7.9.1987, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1214/2007 al Comisiei (JO L 286, 31.10.2007, p. 1).

⁽²⁾ JO L 248, 5.9.1991, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 702/2007 (JO L 161, 22.6.2007, p. 11).

ANEXĂ

La capitolul 15 din anexa I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87, nota complementară 2 se modifică după cum urmează:

1. Nota complementară 2.B.1 se modifică după cum urmează:

(a) litera (a) se înlocuiește cu următorul text:

„(a) unul dintre conținuturile de ceară specificate mai jos:

(i) un conținut de ceară de maximum 300 mg/kg; sau

(ii) un conținut de ceară peste 300 mg/kg, dar maximum 350 mg/kg, în cazul în care:

— conținutul total de alcooli alifatici este de maximum 350 mg/kg; sau

— conținutul de eritrodiol și uvaol este de maximum 3,5 %.”;

(b) litera (c) se înlocuiește cu următorul text:

„(c) una dintre următoarele două caracteristici:

(i) un conținut de monopalmitat de 2-gliceril de maximum 0,9 %, în cazul în care acidul palmitic nu depășește 14 % din conținutul total de acizi grași;

(ii) un conținut de monopalmitat de 2-gliceril de maximum 1,1 %, în cazul în care acidul palmitic depășește 14 % din conținutul total de acizi grași.”.

2. Nota complementară 2.B.2 se modifică după cum urmează:

(a) litera (ij) se înlocuiește cu următorul text:

„(ij) una dintre următoarele două caracteristici:

(i) un conținut de monopalmitat de 2-gliceril de maximum 0,9 %, în cazul în care acidul palmitic nu depășește 14 % din conținutul total de acizi grași;

(ii) un conținut de monopalmitat de 2-gliceril de maximum 1,0 %, în cazul în care acidul palmitic depășește 14 % din conținutul total de acizi grași.”

(b) litera (l) se înlocuiește cu următorul text:

„(l) un conținut de stigmastadiene de maximum 0,10 mg/kg.”.

3. La nota complementară 2.C, litera (f) se înlocuiește cu următorul text:

„(f) una dintre următoarele două caracteristici:

(i) un conținut de monopalmitat de 2-gliceril de maximum 0,9 % în cazul în care acidul palmitic nu depășește 14 % din conținutul total de acizi grași;

(ii) un conținut de monopalmitat de 2-gliceril de maximum 1,0 % în cazul în care acidul palmitic depășește 14 % din conținutul total de acizi grași.”.

4. La nota complementară 2.D, literele (a)-(d) se înlocuiesc cu următoarele litere (a)-(e):

„(a) unul dintre conținuturile de ceară specificate mai jos:

(i) un conținut de peste 350 mg/kg; sau

(ii) un conținut de ceară peste 300 mg/kg, dar maximum 350 mg/kg, în cazul în care:

— conținutul total de alcooli alifatici este peste 350 mg/kg; și

— conținutul de eritrodiol și uvaol este peste 3,5 %;

(b) un conținut de eritrodiol și uvaol peste 4,5 %;

(c) un conținut de monopalmitat de 2-gliceril de maximum 1,4 %;

(d) suma izomerilor transoleici de maximum 0,20 % și suma izomerilor translinoleici + translinolenici de maximum 0,10 %;

(e) o diferență între compoziția HPLC și compoziția teoretică a trigliceridelor cu ECN42 de maximum 0,6.”

5. La nota complementară 2.E, a doua frază se înlocuiește cu următorul text:

„Uleiurile de la prezenta subpoziție trebuie să aibă un conținut de monopalmitat de 2-gliceril de maximum 1,4 %, suma izomerilor transoleici mai mică de 0,4 %, suma izomerilor translinoleici + translinolenici mai mică de 0,35 % și diferența între compoziția HPLC și compoziția teoretică a trigliceridelor cu ECN42 de maximum 0,5.”

REGULAMENTUL (CE) NR. 1353/2007 AL COMISIEI**din 20 noiembrie 2007****de modificare a anexei I la Regulamentul (CEE) nr. 2377/90 al Consiliului de stabilire a unei proceduri comunitare pentru stabilirea limitelor maxime de reziduuri de produse medicinale veterinare în alimentele de origine animală, cu privire la monensin, lasalocid și tylvalosin****(Text cu relevanță pentru SEE)**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 2377/90 al Consiliului din 26 iunie 1990 de stabilire a unei proceduri comunitare pentru stabilirea limitelor maxime de reziduuri de produse medicinale veterinare în alimentele de origine animală ⁽¹⁾, în special articolul 2,

având în vedere avizul Agenției Europene pentru Medicamente formulat de Comitetul pentru medicamente de uz veterinar,

întrucât:

- (1) Toate substanțele farmacologic active, utilizate în Comunitate în medicamentele de uz veterinar destinate animalelor producătoare de alimente, ar trebui evaluate în conformitate cu Regulamentul (CEE) nr. 2377/90.
- (2) Agenției Europene pentru Medicamente i-a fost înaintată o cerere pentru stabilirea limitelor maxime de reziduuri pentru monensin, un antibiotic și anticoccidian care face parte din grupa ionoforilor. Pe baza recomandărilor Comitetului pentru medicamente de uz veterinar, substanța respectivă ar trebui adăugată în anexa I la Regulamentul (CEE) nr. 2377/90 pentru bovine (mușchiul, grăsimea, ficatul, rinichii și laptele).
- (3) Substanța lasalocid este inclusă în prezent în anexa I la Regulamentul (CEE) nr. 2377/90 pentru păsări de curte în ceea ce privește mușchiul, pielea și grăsimea, ficatul și rinichii și în anexa III la Regulamentul (CEE) nr. 2377/90 pentru păsările de curte care produc ouă destinate consumului uman, în așteptarea validării metodei analitice. Aceste studii științifice sunt în prezent finalizate iar metoda analitică a fost validată de către Comitetul pentru medicamente de uz veterinar. Lasalocid este un antibiotic din grupa ionoforilor cu proprietăți anticoccidiene. În consecință, lasalocid ar trebui adăugat în anexa I la Regulamentul (CEE) nr. 2377/90 pentru

păsările de curte care produc ouă destinate consumului uman, la noul punct 1.2.16, în timp ce mențiunea existentă cu privire la lasalocid la punctul 2.4.4 a anexei I la Regulamentul (CEE) nr. 2377/90 ar trebui eliminată.

- (4) Substanța acetilizovaleritilozină, un antibiotic aparținând grupei macrolidelor, este inclusă în prezent în anexa I la Regulamentul (CEE) nr. 2377/90 pentru porcine și păsări de curte. O modificare în denumirea comună internațională (DCI) a acestei substanțe active a fost notificată Agenției Europene pentru Medicamente. Numele substanței acetilizovaleritilozină ar trebui schimbat, în conformitate cu noua DCI, în tylvalosin.

- (5) Prin urmare, Regulamentul (CEE) nr. 2377/90 ar trebui modificat în consecință.

- (6) Ar trebui prevăzut un termen suficient înainte de punerea în aplicare a prezentului regulament pentru a permite statelor membre să procedeze, în conformitate cu prezentul regulament, la adaptările care se pot dovedi necesare în ceea ce privește autorizațiile de introducere pe piață a respectivelor medicamente de uz veterinar, care au fost acordate în conformitate cu Directiva 2001/82/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 6 noiembrie 2001 de instituire a unui cod comunitar cu privire la produsele medicamentozee veterinare ⁽²⁾, pentru a ține seama de dispozițiile prezentului regulament.

- (7) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru medicamente de uz veterinar,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Anexa I la Regulamentul (CEE) nr. 2377/90 se modifică în conformitate cu anexa la prezentul regulament.

⁽¹⁾ JO L 224, 18.8.1990, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1323/2007 al Comisiei (JO L 294, 13.11.2007, p. 11).

⁽²⁾ JO L 311, 28.11.2001, p. 1. Directivă modificată ultima dată prin Directiva 2004/28/CE (JO L 136, 30.4.2004, p. 58).

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 20 ianuarie 2008.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 20 noiembrie 2007.

Pentru Comisie
Günter VERHEUGEN
Vicepreședinte

ANEXĂ

Anexa I la Regulamentul (CEE) nr. 2377/90 se modifică după cum urmează:

1. La punctul 1.2.4, mențiunea privind „acetilzovalerililozina” se înlocuiește cu următorul text:
1.2.4. Macrolide

Substanță (substanțe) farmacologic activă (active)	Reziduu marcator	Specie animală	LMR	Țesuturi vizate
„Tyvalosin	Totalul de tylvalosin și 3-O-acetililozină	Porcine	50 µg/kg 50 µg/kg 50 µg/kg 50 µg/kg	Mușchi Grăsimi ⁽¹⁾ Ficat Rinichi
		Păsări de curte ⁽²⁾	50 µg/kg 50 µg/kg	Grăsimi ⁽²⁾ Ficat

⁽¹⁾ La porcine, această LMR se referă la «piele și grăsime în proporții naturale».
⁽²⁾ A nu se utiliza la animalele care produc ouă pentru consumul uman.
⁽³⁾ La păsări de curte, această LMR se referă la «piele și grăsime în proporții naturale».

2. Se adaugă punctul 1.2.16, cu următorul conținut:
„1.2.16. Ionofori

Substanță (substanțe) farmacologic activă (active)	Reziduu marcator	Specie animală	LMR	Țesuturi vizate
Monensin	Monensin A	Bovine	2 µg/kg 10 µg/kg 30 µg/kg 2 µg/kg 2 µg/kg	Mușchi Grăsimi Ficat Rinichi Lapte
		Păsări de curte	20 µg/kg 100 µg/kg 100 µg/kg 50 µg/kg 150 µg/kg	Mușchi Grăsimi ⁽¹⁾ Ficat Rinichi Ouă

⁽¹⁾ La păsări de curte, această LMR se referă la «piele și grăsime în proporții naturale».

3. La punctul 2.4.4, se elimină mențiunea referitoare la „Lasalocid”.

II

(Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare nu este obligatorie)

DECIZII

CONSILIU

DECIZIA CONSILIULUI

din 28 septembrie 2007

privind semnarea și aplicarea provizorie a unui acord între Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană în domeniul audiovizualului, de stabilire a clauzelor și a condițiilor de participare a Confederației Elvețiene la programul comunitar MEDIA 2007, precum și a unui act final

(2007/745/CE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

derației Elvețiene să participe la programul comunitar MEDIA 2007, precum și un act final la respectivul acord.

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 150 alineatul (4) și articolul 157 alineatul (3), coroborate cu articolul 300 alineatul (2) prima teză,

- (3) Negocierile s-au încheiat la 2 iulie 2007 prin parafarea unui proiect de acord între Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană în domeniul audiovizualului, de stabilire a clauzelor și a condițiilor de participare a Confederației Elvețiene la programul comunitar MEDIA 2007 (denumit în continuare „acordul”), precum și a unui act final.

având în vedere propunerea Comisiei,

întrucât:

- (4) Articolul 13 din acord prevede aplicarea provizorie a acordului începând cu 1 septembrie 2007.

- (1) Decizia nr. 1718/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 noiembrie 2006 privind punerea în aplicare a unui program de sprijin pentru sectorul audiovizual european (MEDIA 2007) ⁽¹⁾, în special articolul 8, prevede că programul este deschis în vederea participării statelor care sunt părți la Convenția Consiliului Europei privind televiziunea transfrontalieră, altele decât statele AELS care sunt parte la Acordul privind SEE și statele candidate la aderarea la Uniunea Europeană, pe baza unor credite suplimentare, în conformitate cu condițiile pe care părțile în cauză urmează să le stabilească în cadrul unor acorduri.

- (5) Sub rezerva încheierii la o dată ulterioară, acordul și actul final ar trebui semnate,

DECIDE:

Articolul 1

Prin prezenta se aprobă, în numele Comunității, semnarea Acordului dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană în domeniul audiovizualului, de stabilire a clauzelor și a condițiilor de participare a Confederației Elvețiene la programul comunitar MEDIA 2007 (denumit în continuare „acordul”), precum și a unui act final, sub rezerva încheierii acestora.

- (2) Consiliul a autorizat Comisia să negocieze, în numele Comunității Europene, un acord care să permită Confe-

⁽¹⁾ JO L 327, 24.11.2006, p. 12.

Textul acordului și actul final se atașează la prezenta decizie.

Articolul 2

Prin prezenta, președintele Consiliului este autorizat să desemneze persoana sau persoanele împuternicite să semneze acordul și actul final în numele Comunității Europene, sub rezerva încheierii acestora.

Articolul 3

Acordul se aplică provizoriu începând cu 1 septembrie 2007.

Articolul 4

Comisia reprezintă Comunitatea în cadrul comitetului mixt instituit prin articolul 8 din acord.

Articolul 5

Acordul este conex celor șapte acorduri semnate cu Confederația Elvețiană la 21 iunie 1999 și încheiate prin Decizia 2002/309/CE, Euratom a Consiliului și a Comisiei ⁽¹⁾.

În cazul în care acordurile menționate la primul paragraf din prezentul articol sunt reziliate, acordul nu se prelungește sau renegociază în conformitate cu articolul 12 din acord.

Articolul 6

Prezenta decizie se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 28 septembrie 2007.

Pentru Consiliu

Președintele

M. PINHO

⁽¹⁾ JO L 114, 30.4.2002, p. 1.

ACORD**între Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană în domeniul audiovizualului, de stabilire a clauzelor și a condițiilor de participare a Confederației Elvețiene la programul comunitar MEDIA 2007**

COMUNITATEA EUROPEANĂ, denumită în continuare „Comunitatea”,

pe de o parte, și

CONFEDERAȚIA ELVEȚIANĂ, denumită în continuare „Elveția”,

pe de altă parte,

denumite în continuare „părțile contractante”,

ÎNTRUCÂT Comunitatea, în temeiul Deciziei nr. 1718/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 noiembrie 2006 privind punerea în aplicare a unui program de sprijin pentru sectorul audiovizual european (MEDIA 2007) ⁽¹⁾ (denumită în continuare „decizia de instituire a programului MEDIA 2007”) a instituit un program de sprijin pentru sectorul audiovizualului european,

ÎNTRUCÂT articolul 8 din decizia de instituire a programului MEDIA 2007 prevede, sub rezerva anumitor condiții, participarea statelor terțe care sunt părți la Convenția Consiliului Europei privind televiziunea transfrontalieră, altele decât statele AELS care sunt parte la Acordul privind SEE și statele candidate la aderarea la Uniunea Europeană, pe baza unor credite suplimentare și a modalităților specifice care urmează să se stabilească prin acorduri încheiate între părți,

ÎNTRUCÂT dispoziția menționată anterior prevede deschiderea programului pentru aceste state terțe sub rezerva unei examinări prealabile a compatibilității legislației interne a acestora cu acquis-ul comunitar corespunzător,

ÎNTRUCÂT Elveția a participat la programele MEDIA Plus și MEDIA Training care au fost finalizate la 31 decembrie 2006,

ÎNTRUCÂT Elveția se angajează să își finalizeze cadrul legislativ pentru a asigura gradul necesar de compatibilitate cu acquis-ul comunitar; întrucât, prin urmare, la data intrării în vigoare a prezentului acord, Elveția îndeplinește condițiile de participare stabilite la articolul 8 din decizia de instituire a programului MEDIA 2007,

ÎNTRUCÂT, în special, cooperarea dintre Comunitate și Elveția în scopul îndeplinirii obiectivelor stabilite pentru programul MEDIA 2007, în contextul activităților de cooperare transnațională în care sunt implicate Comunitatea și Elveția, amplifică, prin natura sa, impactul diferitelor acțiuni desfășurate în temeiul programului respectiv și ameliorează nivelul de competențe ale resurselor umane în Comunitate și în Elveția,

ÎNTRUCÂT părțile contractante au un interes comun în dezvoltarea industriei europene a programelor audiovizuale în contextul unei cooperări mai extinse,

ÎNTRUCÂT părțile contractante preconizează să obțină beneficii reciproce ca rezultat al participării Elveției la programul MEDIA 2007,

CONVIN CELE CE URMEAZĂ:

⁽¹⁾ JO L 327, 24.11.2006, p. 12.

Articolul 1

Obiectul

Obiectivul cooperării între Comunitate și Elveția stabilit prin prezentul acord îl constituie participarea Elveției la toate acțiunile din cadrul programului MEDIA 2007. Sub rezerva unor dispoziții contrare prevăzute în prezentul acord, acesta se desfășoară ținând seama de obiectivele, criteriile, procedurile și termenele stabilite prin decizia de instituire a programului MEDIA 2007.

Articolul 2

Compatibilitatea cadrelor legislative

Pentru a îndeplini, la data intrării în vigoare a prezentului acord, condițiile de participare stabilite prin decizia de instituire a programului MEDIA 2007, Elveția pune în aplicare măsurile descrise în anexa I, destinate să completeze cadrul legislativ, pentru a asigura gradul necesar de compatibilitate cu acquis-ul comunitar.

Articolul 3

Eligibilitatea

Sub rezerva existenței unor dispoziții contrare în prezentul acord:

1. Condițiile de participare a organizațiilor și a persoanelor fizice din Elveția la fiecare dintre acțiuni sunt identice cu cele aplicabile organizațiilor și persoanelor fizice din statele membre ale Comunității.
2. Eligibilitatea instituțiilor, a organizațiilor și a persoanelor din Elveția este reglementată de dispozițiile relevante din decizia de instituire a programului MEDIA 2007.
3. Pentru a garanta dimensiunea comunitară a programului, toate proiectele și activitățile care necesită un parteneriat european includ, pentru a fi eligibile pentru asistență financiară comunitară, cel puțin un partener din unul dintre statele membre. Alte proiecte și acțiuni au o dimensiune europeană și comunitară clară.

Articolul 4

Procedurile

(1) Clauzele și condițiile privitoare la depunerea, evaluarea și selectarea cererilor din partea instituțiilor, a organizațiilor și a persoanelor din Elveția sunt cele care se aplică instituțiilor, organizațiilor și persoanelor eligibile din statele membre ale Comunității.

(2) În conformitate cu dispozițiile corespunzătoare din decizia de instituire a programului MEDIA 2007, Comisia Comunităților Europene (denumită în continuare „Comisia”)

poate apela la experți elvețieni atunci când numește experți independenți care să asiste la evaluarea proiectului.

(3) Limba utilizată în toate comunicările cu Comisia în ceea ce privește prelucrarea cererilor, contractele, rapoartele care trebuie prezentate și alte aspecte administrative ale programului este una dintre limbile oficiale comunitare.

Articolul 5

Structurile naționale

(1) Elveția creează structurile și mecanismele adecvate la nivel național și adoptă toate celelalte măsuri necesare coordonării și organizării activităților la nivel național pentru punerea în aplicare a programului MEDIA 2007, în conformitate cu dispozițiile relevante din decizia de instituire a programului MEDIA 2007. În special, Elveția se angajează să creeze un MEDIA Desk în cooperare cu Comisia.

(2) Valoarea maximă a asistenței financiare care urmează să fie alocată prin program activităților MEDIA Desk nu depășește 50 % din bugetul total al activităților respective.

Articolul 6

Dispoziții financiare

Pentru a acoperi costurile generate de participarea sa la programul MEDIA 2007, Elveția plătește o contribuție financiară anuală la bugetul general al Uniunii Europene, în conformitate cu clauzele și condițiile stabilite în anexa II.

Articolul 7

Controlul financiar

Normele privind controlul financiar al participanților elvețieni la programul MEDIA 2007 sunt stabilite în anexa III.

Articolul 8

Comitetul mixt

(1) Prin prezentul acord se instituie un comitet mixt.

(2) Comitetul mixt este format din reprezentanți ai Comunității și reprezentanți ai Elveției. Comitetul hotărăște prin consens.

(3) Comitetul mixt este responsabil de gestionarea și punerea în aplicare corespunzătoare a acordului.

(4) La cererea oricăreia dintre părțile contractante, acestea fac schimb de informații și se consultă în cadrul comitetului mixt cu privire la activitățile stabilite în prezentul acord și la aspectele financiare.

(5) Comitetul mixt se reunește la cererea oricăreia dintre părțile contractante pentru a discuta asupra funcționării adecvate a prezentului acord. Acesta își stabilește regulamentul de procedură și poate constitui grupuri de lucru care să îl asiste în realizarea sarcinilor care îi revin.

(6) Părțile contractante pot înainta comitetului mixt orice litigii legate de interpretarea sau aplicarea prezentului acord. Comitetul mixt poate soluționa aceste litigii; comitetului mixt i se furnizează toate informațiile utile pentru a permite o analiză aprofundată a situației în vederea găsirii unei soluții acceptabile. În acest scop, Comitetul mixt analizează toate posibilitățile care permit menținerea bunei funcționări a prezentului acord.

(7) Comitetul mixt examinează periodic anexele la prezentul acord. La propunerea oricăreia dintre părțile contractante, acesta poate decide modificarea anexelor.

Articolul 9

Monitorizarea, evaluarea și raportarea

Fără a aduce atingere responsabilităților Comunității în ceea ce privește monitorizarea și evaluarea programului în temeiul dispozițiilor deciziei de instituire a programului MEDIA 2007, participarea Elveției la programul MEDIA 2007 este monitorizată continuu în cadrul unui parteneriat între Comunitate și Elveția. Pentru a fi asistată la pregătirea rapoartelor asupra experienței dobândite din aplicarea programului MEDIA 2007, Elveția prezintă Comisiei informații cu privire la măsurile naționale adoptate de Elveția în acest sens. Elveția participă la toate activitățile specifice propuse de Comunitate în acest scop.

Articolul 10

Anexe

Anexele I, II și III fac parte integrantă din prezentul acord.

Articolul 11

Aplicarea teritorială

Prezentul acord se aplică teritoriilor în care se aplică Tratatul de instituire a Comunității Europene, în condițiile prevăzute de tratat, și teritoriului Elveției.

Articolul 12

Durata și rezilierea

(1) Prezentul acord se încheie pe durata programului MEDIA 2007.

(2) În cazul în care Comunitatea adoptă un nou program multianual de sprijin pentru sectorul audiovizual european, prezentul acord se poate prelungi sau renegocia în condiții stabilite de comun acord.

(3) Atât Comunitatea, cât și Elveția pot rezilia prezentul acord notificând această decizie celeilalte părți. Acordul încetează să se aplice la 12 luni de la această notificare. Proiectele și activitățile în curs de desfășurare la data rezilierii continuă până la finalizare, în condițiile stabilite de prezentul acord. Părțile contractante soluționează de comun acord toate celelalte consecințe posibile ale rezilierii.

Articolul 13

Intrarea în vigoare și aplicarea provizorie

Prezentul acord intră în vigoare în prima zi a primei luni care urmează notificării trimise de părțile contractante cu privire la încheierea procedurilor lor interne necesare în acest scop. Prezentul acord se aplică provizoriu de la 1 septembrie 2007.

Articolul 14

Regimul lingvistic

Prezentul acord este întocmit în două exemplare în limbile bulgară, cehă, daneză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, greacă, italiană, letonă, lituaniană, maghiară, malteză, olandeză, polonă, portugheză, română, slovacă, slovenă, spaniolă și suedeză, fiecare text fiind în egală măsură autentic.

Съставено в Брюксел на единадесети октомври две хиляди и седма година.

Hecho en Bruselas, el once de octubre de dos mil siete.

V Bruselu dne jedenáctého října dva tisíce sedm.

Udfærdiget i Bruxelles, den ellefte oktober to tusind og syv.

Geschehen zu Brüssel am elften Oktober zweitausendsieben.

Kahe tuhande seitsmenda aasta oktoobrikuu üheteistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις ένδεκα Οκτωβρίου δύο χιλιάδες επτά.

Done at Brussels on the eleventh day of October in the year two thousand and seven.

Fait à Bruxelles, le onze octobre deux mille sept.

Fatto a Bruxelles, addì undici ottobre duemilasette.

Briselē, divtūkstoš septītā gada vienpadsmitajā oktobrī.

Priimta du tūkstančiai septintųjų metų spalio vienuoliką dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-hetedik év október havának tizenegyedik napján.

Magħmul fi Brussell, fil-ħdax-il jum ta' Ottubru tas-sena elfejn u sebgħa.

Gedaan te Brussel, de elfde oktober tweeduizend zeven.

Sporządzono w Brukseli, dnia jedenastego października roku dwa tysiące siódmego.

Feito em Bruxelas, em onze de Outubro de dois mil e sete.

Încheiat la Bruxelles, unsprezece octombrie două mii șapte.

V Bruseli jedenásteho októbra dvetisícšedem.

V Bruslju, dne enajstega oktobra leta dva tisoč sedem.

Tehty Brysselissä yhdentenätoista päivänä lokakuuta vuonna kaksituhattaseitsemän.

Som skedde i Bryssel den elfte oktober tjugohundrasju.

За Европейската общност
Por la Comunidad Europea
Za Evropské společenství
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Euroopa Ühenduse nimel
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Eiropas Kopienas vārdā
Europos bendrijos vardu
az Európai Közösség részéről
Għall-Komunità Ewropea
Voor de Europese Gemeenschap
W imieniu Wspólnoty Europejskiej
Pela Comunidade Europeia
Pentru Comunitatea Europeană
Za Európske spoločenstvo
Za Evropsko skupnost
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar

За Конфедерация Швейцария
Por la Confederación Suíza
Za Švýcarskou konfederaci
For Det Schweiziske Forbund
Für die Schweizerische Eidgenossenschaft
Šveitsi Konföderatsiooni nimel
Για την Ελβετική Συνομοσπονδία
For the Swiss Confederation
Pour la Confédération suisse
Per la Confederazione svizzera
Šveices Konfederācijas vārdā
Šveicarijos Konfederācijas vardu
a Svájci Államszövetség részéről
Għall-Konfederazzjoni Żvizzera
Voor de Zwitserse Bondsstaat
W imieniu Konfederacji Szwajcarskiej
Pela Confederação Suíça
Pentru Confederația Elvețiană
Za Švajčiarsku konfederáciu
Za Švicarsko konfederacijo
Sveitsin valaliiton puolesta
På Schweiziska edsförbundets vägnar

ANEXA I

Articolul 1

Libertatea de recepționare și retransmitere a programelor

(1) Elveția garantează libertatea de recepționare și retransmitere, pe teritoriul său, a programelor de televiziune aflate sub jurisdicția unui stat membru al Comunității, astfel cum este stabilită în conformitate cu Directiva 89/552/CEE a Consiliului din 3 octombrie 1989 privind coordonarea anumitor acte cu putere de lege și acte administrative ale statelor membre cu privire la desfășurarea activităților de difuzare a programelor de televiziune ⁽¹⁾, denumită în continuare „directiva „Televiziune fără frontiere””, în conformitate cu următoarele proceduri:

Elveția își păstrează dreptul de a:

- (a) suspenda retransmiterea programelor de televiziune de la o organizație de difuzare a programelor de televiziune aflate sub jurisdicția unui stat membru al Comunității care a încălcat, în mod clar și grav, normele privind protecția minorilor și demnitatea umană stabilite la articolele 22 și 22a din directiva „Televiziune fără frontiere”;
 - (b) lua măsuri împotriva unei organizații de difuzare a programelor de televiziune stabilite pe teritoriul unui stat membru al Comunității, dar a cărei activitate este direcționată integral sau în principal către teritoriul elvețian, atunci când această locație a sediului a fost aleasă cu scopul de a se sustrage normelor aplicabile organizației în cazul în care s-ar fi stabilit pe teritoriul elvețian. Aceste condiții vor fi interpretate având în vedere jurisprudența relevantă a Curții de Justiție a Comunităților Europene.
- (2) În cazurile menționate la alineatul (1), măsurile se iau în urma unui schimb de opinii în cadrul comitetului mixt instituit în temeiul prezentului acord.

Articolul 2

Evenimente de importanță majoră pentru societate

- (1) Elveția se asigură că stațiile de emisie din jurisdicția sa nu exercită drepturi exclusive asupra evenimentelor considerate, în conformitate cu lista unui stat membru al Comunității, de importanță majoră într-un mod care ar priva o parte importantă a publicului din statul membru respectiv de posibilitatea de a urmări aceste evenimente, în conformitate cu articolul 3a din directiva „Televiziune fără frontiere”.
- (2) În conformitate cu dispozițiile stabilite la articolul 3a din directiva „Televiziune fără frontiere”, Elveția informează Comisia Europeană cu privire la măsurile luate sau care urmează să fie luate în acest sens.

Articolul 3

Promovarea distribuției și a producției de opere europene

În scopul punerii în aplicare a măsurilor de promovare și distribuție a operelor europene, definiția unei opere europene este stabilită la articolul 6 din directiva „Televiziune fără frontiere”.

Articolul 4

Dispoziții tranzitorii

Articolul 1 din prezenta anexă se aplică de la 30 noiembrie 2009.

Înainte de 30 noiembrie 2009, continuă să se aplice dispozițiile stabilite la articolul 1 din anexa II la Acordul din 26 octombrie 2004 dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană în sectorul audiovizualului, de stabilire a clauzelor și a condițiilor de participare a Confederației Elvețiene la programele comunitare MEDIA Plus și MEDIA Training ⁽²⁾.

⁽¹⁾ JO L 298, 17.10.1989, p. 23. Directivă modificată prin Directiva 97/36/CE a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 202, 30.7.1997, p. 60).

⁽²⁾ JO L 90, 28.3.2006, p. 22.

ANEXA II

CONTRIBUȚIA FINANCIARĂ A ELVEȚIEI LA PROGRAMUL MEDIA 2007

1. Contribuția financiară pe care Elveția urmează să o verse la bugetul Uniunii Europene pentru a participa la programul MEDIA 2007 este după cum urmează (în euro):

2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
4 205 000	5 805 677	5 921 591	6 039 823	6 160 419	6 283 427	6 408 897

2. Se aplică Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului din 25 iunie 2002 privind regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene ⁽¹⁾ și Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2342/2002 al Comisiei din 23 decembrie 2002 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului ⁽²⁾, în special cu privire la gestionarea contribuției Elveției.
3. Cheltuielile de călătorie și de ședere ale reprezentanților și ale experților din Elveția, legate de participarea acestora la reuniuni organizate de Comisie în scopul punerii în aplicare a programului, se rambursează de către Comisie pe aceeași bază și în conformitate cu procedurile aflate în prezent în vigoare pentru experții din statele membre ale Comunității.
4. De la aplicarea provizorie a prezentului acord și, ulterior, la începutul fiecărui an, Comisia trimite Elveției o cerere de fonduri corespunzătoare contribuției acesteia la bugetul programului, în conformitate cu prezentul acord. Această contribuție este exprimată în euro și plătită în euro într-un cont bancar al Comisiei.
5. Elveția își plătește contribuția până la data de 1 aprilie, în cazul în care cererea de fonduri este trimisă de Comisie până la data de 1 martie, sau în termen de 30 de zile de la trimiterea cererii de fonduri, în cazul în care aceasta este trimisă de Comisie după data respectivă. În caz de întârziere de plată a contribuției, Elveția plătește dobândă la suma restantă începând cu data scadenței. Rata dobânzii corespunde ratei aplicate de Banca Centrală Europeană pentru operațiunile sale în euro la data scadenței, majorată cu 3,5 puncte procentuale.

⁽¹⁾ JO L 248, 16.9.2002, p. 1. Regulament modificat prin Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1995/2006 (JO L 390, 30.12.2006, p. 1).

⁽²⁾ JO L 357, 31.12.2002, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE, Euratom) nr. 478/2007 (JO L 111, 28.4.2007, p. 13).

ANEXA III

CONTROLUL FINANCIAR AL PARTICIPANȚILOR ELVEȚIENI LA PROGRAMUL MEDIA 2007*Articolul 1***Comunicare directă**

Comisia comunică direct cu participanții la program stabiliți în Elveția și cu subcontractanții acestora. Aceștia pot transmite direct Comisiei toate informațiile și documentația relevantă pe care sunt obligați să le furnizeze în temeiul instrumentelor menționate de prezentul acord și al contractelor încheiate în vederea aplicării acestora.

*Articolul 2***Audituri**

(1) În conformitate cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 și cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2342/2002, precum și cu celelalte dispoziții menționate în prezentul acord, deciziile privind acordul de finanțare care implică participanți la program stabiliți în Elveția pot prevedea audituri științifice, financiare, tehnologice sau de alt tip, realizate în orice moment la sediile participanților sau ale subcontractanților acestora de către personalul Comisiei sau de către alte persoane autorizate de Comisie.

(2) Personalul Comisiei și alte persoane autorizate de aceasta au acces corespunzător la locații, lucrări și documente, precum și la toate informațiile necesare, inclusiv la informațiile în format electronic, pentru a efectua aceste activități de audit. Dreptul de acces este stipulat în mod explicit în contractele încheiate pentru aplicarea instrumentelor menționate în prezentul acord.

(3) Curtea de Conturi a Comunităților Europene se bucură de aceleași drepturi ca și Comisia.

(4) Auditurile se pot efectua după terminarea programului sau a prezentului acord, în conformitate cu dispozițiile stabilite de contractele respective.

(5) Oficiul Federal Elvețian de Audit este informat în prealabil cu privire la auditurile care urmează să fie efectuate pe teritoriul elvețian. Această informație nu reprezintă o condiție legală pentru executarea acestor audituri.

*Articolul 3***Verificări la fața locului**

(1) În cadrul prezentului acord, Comisia (și OLAF) este autorizată să efectueze controale și verificări la fața locului pe teritoriul elvețian, în conformitate cu termenii și condițiile Regulamentului (Euratom, CE) nr. 2185/96 al Consiliului din 11 noiembrie 1996 privind controalele și inspecțiile la fața locului efectuate de Comisie în scopul protejării intereselor financiare ale Comunităților Europene împotriva fraudei și a altor abateri ⁽¹⁾.

(2) Controalele și verificările la fața locului sunt pregătite și efectuate de către Comisie, în strânsă colaborare cu Oficiul Federal Elvețian de Audit sau cu celelalte autorități elvețiene competente desemnate de Oficiul Federal Elvețian de Audit și care sunt informate în timp util cu privire la obiectul, scopul și temeiul juridic al controalelor și al verificărilor, astfel încât să poată furniza asistența necesară. În acest scop, agenții autorităților elvețiene competente pot participa la controale și verificări la fața locului.

(3) Controalele și verificările la fața locului sunt efectuate în comun de către Comisie și autoritățile elvețiene implicate, în cazul în care acestea din urmă solicită acest lucru.

(4) În cazul în care participanții la programul MEDIA 2007 se împotrivesc unui control sau unei verificări la fața locului, autoritățile elvețiene competente, acționând în conformitate cu legislația națională, acordă inspectorilor Comisiei toată asistența necesară pentru îndeplinirea misiunii de control și verificare la fața locului.

⁽¹⁾ JO L 292, 15.11.1996, p. 2.

(5) Comisia comunică, în cel mai scurt termen, Oficiului Federal Elvețian de Audit orice fapt sau orice suspiciune cu privire la o neregulă despre care a luat cunoștință în cadrul efectuării controlului sau a verificării la fața locului. În orice caz, Comisia este obligată să informeze autoritatea menționată anterior cu privire la rezultatul acestor controale sau verificări.

Articolul 4

Informare și consultare

(1) Pentru buna aplicare a acestei anexe, autoritățile competente elvețiene și comunitare efectuează periodic schimburi de informații și, la cererea uneia dintre părți, desfășoară consultări.

(2) Autoritățile elvețiene competente informează fără întârziere Comisia cu privire la orice informație adusă la cunoștința lor care indică existența unei nereguli referitoare la încheierea și executarea contractelor sau a acordurilor încheiate pentru a pune în aplicare instrumentele menționate în prezentul acord.

Articolul 5

Confidențialitate

Informațiile comunicate sau obținute sub orice formă în temeiul prezentei anexe intră în categoria secretului profesional și beneficiază de protecția acordată informațiilor similare de dreptul elvețian și de dispozițiile corespunzătoare aplicabile instituțiilor comunitare. Aceste informații nu pot fi comunicate altor persoane, cu excepția persoanelor din instituțiile comunitare, din statele membre sau din Elveția care, prin natura funcțiilor lor, trebuie să le cunoască, și nici nu pot fi utilizate în alte scopuri decât pentru a asigura o protecție eficientă a intereselor financiare ale părților contractante.

Articolul 6

Măsuri și sancțiuni administrative

Fără a aduce atingere aplicării dreptului penal elvețian, Comisia poate impune măsuri și sancțiuni administrative, în conformitate cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002, cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2342/2002, precum și cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2988/95 al Consiliului din 18 decembrie 1995 privind protecția intereselor financiare ale Comunităților Europene ⁽¹⁾.

Articolul 7

Recuperare și executare

Deciziile Comisiei luate în cadrul programului MEDIA 2007 în domeniul de aplicare al prezentului acord, care comportă, în sarcina altor persoane decât statele, o obligație pecuniară, se execută în Elveția. Ordinul executoriu este emis, fără alt control cu excepția celui de verificare a autenticității ordinului, de către autoritatea desemnată de guvernul elvețian care informează fără întârziere Comisia în legătură cu aceasta. Executarea se efectuează în conformitate cu normele de procedură elvețiene. Legalitatea deciziei de executare este supusă controlului Curții de Justiție a Comunităților Europene. Hotărârile Curții de Justiție a Comunităților Europene și ale Tribunalului de Primă Instanță emise în temeiul unei clauze compromisorii se execută în aceleași condiții.

⁽¹⁾ JO L 312, 23.12.1995, p. 1. Regulament modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1233/2007 (JO L 279, 23.10.2007, p. 10).

ACT FINAL

Plenipotențiarii:

COMUNITĂȚII EUROPENE

și

ai CONFEDERAȚIEI ELVEȚIENE,

reuniți la Bruxelles, la unsprezece octombrie două mii șapte, în vederea semnării Acordului dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană în domeniul audiovizualului, de stabilire a termenilor și a condițiilor de participare a Confederației Elvețiene la programul comunitar MEDIA 2007, au adoptat următoarele declarații comune anexate prezentului act final:

Declarația comună a părților contractante privind dezvoltarea unui dialog cu beneficii reciproce privind politica în domeniul audiovizualului.

Declarația comună a părților contractante privind adaptarea acordului la noua directivă comunitară.

De asemenea, părțile contractante au luat notă de următoarele declarații anexate prezentului act final:

Declarația Consiliului privind participarea elvețiană în cadrul comitetelor.

Declarația Consiliului privind anexa I la acord.

Съставено в Брюксел на единадесети октомври две хиляди и седма година.

Hecho en Bruselas, el once de octubre de dos mil siete.

V Bruselu dne jedenáctého října dva tisíce sedm.

Udfærdiget i Bruxelles, den ellefte oktober to tusind og syv.

Geschehen zu Brüssel am elften Oktober zweitausendsieben.

Kahe tuhande seitsmenda aasta oktoobrikuu üheteistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις ένδεκα Οκτωβρίου δύο χιλιάδες επτά.

Done at Brussels on the eleventh day of October in the year two thousand and seven.

Fait à Bruxelles, le onze octobre deux mille sept.

Fatto a Bruxelles, addì undici ottobre duemilasette.

Briselē, divtūkstoš septītā gada vienpadsmitajā oktobrī.

Priimta du tūkstančiai septintųjų metų spalio vienuoliktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétézer-hetedik év október havának tizenegyedik napján.

Magħmul fi Brussell, fil-hdax-il jum ta' Ottubru tas-sena elfejn u sebgħa.

Gedaan te Brussel, de elfde oktober tweeduizend zeven.

Sporządzono w Brukseli, dnia jedenastego października roku dwa tysiące siódmego.

Feito em Bruxelas, em onze de Outubro de dois mil e sete.

Încheiat la Bruxelles, unsprezece octombrie două mii șapte.

V Bruseli jedenásteho oktobra dvetisícšedem.

V Bruslju, dne enajstega oktobra leta dva tisoč sedem.

Tehty Brysselissä yhdenentoista päivänä lokakuuta vuonna kaksituhattaseitsemän.

Som skedde i Bryssel den elfte oktober tjugohundrasju.

За Европейската общност
Por la Comunidad Europea
Za Evropské společenství
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Euroopa Ühenduse nimel
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Eiropas Kopienas vārdā
Europos bendrijos vardu
az Európai Közösség részéről
Għall-Komunità Ewropea
Voor de Europese Gemeenschap
W imieniu Wspólnoty Europejskiej
Pela Comunidade Europeia
Pentru Comunitatea Europeană
Za Európske spoločenstvo
Za Evropsko skupnost
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar

За Конфедерация Швейцария
Por la Confederación Suiza
Za Švýcarskou konfederaci
For Det Schweiziske Forbund
Für die Schweizerische Eidgenossenschaft
Šveitsi Konföderatsiooni nimel
Για την Ελβετική Συνομοσπονδία
For the Swiss Confederation
Pour la Confédération suisse
Per la Confederazione svizzera
Šveices Konfederācijas vārdā
Šveicarijos Konfederācijas vardu
a Svájci Államszövetség részéről
Għall-Konfederazzjoni Żvizzera
Voor de Zwitserse Bondsstaat
W imieniu Konfederacji Szwajcarskiej
Pela Confederação Suíça
Pentru Confederația Elvețiană
Za švajčiarsku konfederáciu
Za švicarsko konfederacijo
Sveitsin valaliiton puolesta
På Schweiziska edsförbundets vägnar

DECLARAȚIA COMUNĂ A PĂRȚILOR CONTRACTANTE PRIVIND DEZVOLTAREA UNUI DIALOG CU BENEFICII RECIPROCE PRIVIND POLITICA ÎN DOMENIUL AUDIOVIZUALULUI

Cele două părți declară că, pentru a asigura punerea în aplicare corespunzătoare a acordului și pentru a consolida cooperarea în ceea ce privește aspectele legate de politica în domeniul audiovizualului, dezvoltarea unui dialog pe aceste teme este de interes comun. Cele două părți declară că acest dialog se va desfășura atât în cadrul comitetului comun instituit în temeiul acordului, cât și în cadrul altor reuniuni, atunci când acest dialog se va dovedi adecvat și necesar. Cele două părți declară că, în acest sens, reprezentanții Elveției pot fi invitați la reuniuni organizate cu ocazia reuniunilor „comitetului de contact” instituit prin Directiva 97/36/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 30 iunie 1997 de modificare a Directivei 89/552/CEE a Consiliului privind coordonarea anumitor acte cu putere de lege și acte administrative ale statelor membre cu privire la desfășurarea activităților de difuzare a programelor de televiziune ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ JO L 202, 30.7.1997, p. 60.

DECLARAȚIA COMUNĂ A PĂRȚILOR CONTRACTANTE PRIVIND ADAPTAREA ACORDULUI LA NOUA DIRECTIVĂ COMUNITARĂ

Părțile declară că, atunci când o nouă directivă este adoptată pe baza propunerii Comisiei pentru o directivă a Parlamentului European și a Consiliului de modificare a Directivei 89/552/CEE a Consiliului [COM(2005) 646 final], comitetul mixt decide actualizarea trimerii din articolul 1 din anexa I la Directiva 89/552/CEE modificată cu o trimitere la noua directivă menționată.

DECLARAȚIA CONSILIULUI PRIVIND PARTICIPAREA ELVEȚIANĂ ÎN CADRUL COMITETELOR

Consiliul convine că reprezentanții Elveției participă, în calitate de observatori și pentru punctele de pe ordinea de zi care îi privesc, la reuniunile comitetelor și ale grupurilor de experți din cadrul programului MEDIA. Atunci când votează, aceste comitete și grupuri de experți se reunesc fără reprezentanții elvețieni.

DECLARAȚIA CONSILIULUI PRIVIND ANEXA I LA ACORD

Pentru buna funcționare a acordului:

- (i) corespunzător angajamentului Elveției referitor la libertatea de recepționare și retransmitere a programelor, programele de televiziune din jurisdicția Elveției vor beneficia de un tratament identic cu cel aplicat de Elveția programelor de televiziune din jurisdicția unui stat membru al Comunității, astfel cum a fost stabilit la articolul 1 din anexa în cauză;
 - (ii) corespunzător angajamentului Elveției de a facilita aplicarea dispozițiilor privind măsurile adoptate de statele membre pentru a asigura difuzarea evenimentelor de importanță majoră pentru societate, măsurile adoptate sau care urmează să fie adoptate de Elveția în acest sens beneficiază de tratament egal cu acela aplicabil măsurilor adoptate de statele membre în temeiul articolului 3a din directiva „Televiziune fără frontiere”.
-

COMISIE

DECIZIA COMISIEI

din 19 noiembrie 2007

de modificare a Deciziei 2007/554/CE privind anumite măsuri de protecție contra febrei aftoase din Regatul Unit

[notificată cu numărul C(2007) 5533]

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2007/746/CE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Directiva 89/662/CEE a Consiliului din 11 decembrie 1989 privind controalele veterinare aplicabile în schimburile intracomunitare în vederea realizării pieței interne ⁽¹⁾, în special articolul 9 alineatul (4),

având în vedere Directiva 90/425/CEE a Consiliului din 26 iunie 1990 privind controalele veterinare și zootehnice aplicabile în schimburile intracomunitare cu anumite animale vii și produse în vederea realizării pieței interne ⁽²⁾, în special articolul 10 alineatul (4),

având în vedere Directiva 2003/85/CE a Consiliului din 29 septembrie 2003 privind măsurile comunitare de combatere a febrei aftoase, de abrogare a Directivei 85/511/CEE și a Deciziilor 89/531/CEE și 91/665/CEE și de modificare a Directivei 92/46/CEE ⁽³⁾, în special articolul 60 alineatul (2) și articolul 62 alineatele (1) și (3),

întrucât:

- (1) În urma apariției recente a unor focare de febră aftoasă în Marea Britanie, a fost adoptată Decizia 2007/554/CE a Comisiei din 9 august 2007 privind anumite măsuri de protecție contra febrei aftoase din Regatul Unit ⁽⁴⁾ în vederea sporirii măsurilor de combatere a febrei aftoase luate de statul membru respectiv în cadrul Directivei 2003/85/CE a Consiliului.

⁽¹⁾ JO L 395, 30.12.1989, p. 13. Directivă modificată ultima dată prin Directiva 2004/41/CE a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 157, 30.4.2004, p. 33; versiune corectată în JO L 195, 2.6.2004, p. 12).

⁽²⁾ JO L 224, 18.8.1990, p. 29. Directivă modificată ultima dată prin Directiva 2002/33/CE a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 315, 19.11.2002, p. 14).

⁽³⁾ JO L 306, 22.11.2003, p. 1. Directivă modificată ultima dată prin Directiva 2006/104/CE (JO L 363, 20.12.2006, p. 352).

⁽⁴⁾ JO L 210, 10.8.2007, p. 36. Decizie modificată ultima dată prin Decizia 2007/709/CE (JO L 287, 1.11.2007, p. 29).

- (2) Decizia 2007/554/CE stabilește norme aplicabile expedierii din zonele cu risc sporit, enumerate în anexa I, și din cele cu risc scăzut, enumerate în anexa II la decizia menționată (denumite în continuare „zone cu restricții”), de pe teritoriul Marii Britanii, a produselor considerate sigure care fie au fost fabricate înainte de introducerea restricțiilor în Regatul Unit din materii prime originare din afara acestor zone cu restricții, fie au fost supuse unui tratament care s-a dovedit eficient în neutralizarea unui eventual virus al febrei aftoase.

- (3) În Decizia 2007/554/CE, modificată prin Decizia 2007/664/CE, Comisia a stabilit norme pentru expedierea anumitor categorii de carne din anumite zone menționate în anexa III la Decizia 2007/554/CE, astfel cum a fost modificată, care nu au înregistrat niciun focar de febră aftoasă pe parcursul a cel puțin 90 de zile înainte de sacrificare și care îndeplinesc anumite condiții specifice.

- (4) Pe baza evoluției situației privind sănătatea animală din Regatul Unit, Decizia 2007/554/CE a fost modificată prin Decizia 2007/709/CE, iar anexa III la Decizia 2007/554/CE a fost înlocuită, în scopul lărgirii zonei din care exporturile de carne proaspătă sunt permise, iar data aplicării deciziei menționate a fost prelungită până la 15 decembrie 2007.

- (5) Regatul Unit a definit în prezent o zonă de risc în ceea ce privește febra aftoasă de aproximativ 150 de km în jurul primului focar, care este supus unei supravegheri intensive în scopul verificării absenței infecției cu virusul febrei aftoase în statul membru respectiv. Aceasta nu include zonele enumerate în prezent în anexa III la Decizia 2007/554/CE. Această zonă de 150 de km ar trebui clasificată ca și zonă cu risc sporit în anexa I la decizia menționată, ca urmare a punerii în aplicare a principiului regionalizării, prin definirea zonele enumerate în anexa II ca fiind diferite de „Marea Britanie”.

(6) Modificările listelor care cuprind zonele cu restricții din anexele I și II la Decizia 2007/554/CE sunt necesare pentru a permite expedierea, din zonele enumerate în anexa II, a produselor de origine animală cum ar fi carnea, produsele din carne, laptele, produsele lactate și alte produse animale, menținând în același timp un nivel ridicat de protecție în ceea ce privește interdicția expedierii animalelor vii, precum și a materialului seminal, a ovulelor și a embrionilor care provin de la acestea, de pe întreg teritoriul Marii Britanii, inclusiv din zonele enumerate în anexele I și II.

(7) Pentru mai multă claritate și coerență este necesară, de asemenea, corectarea omisiunilor minore cu privire la embrioni din articolul 6 și formularea mai precisă a articolului 7 cu privire la medicamente.

(8) După încheierea cu rezultate satisfăcătoare a supravegherii clinice și serologice efectuate în zona de supraveghere pentru confirmarea absenței infecției cu virusul febrei aftoase, Regatul Unit a abrogat, la data de 5 noiembrie 2007, măsurile aplicate în zona de supraveghere din jurul focarelor confirmate, conform articolului 44 din Directiva 2003/85/CE.

(9) Articolul 60 din Directiva 2003/85/CE prevede că un stat membru își poate redobândi statutul anterior de necontaminat de boala și infecția febrei aftoase după încheierea punerii în aplicare a anumitor măsuri și după ce au trecut cel puțin trei luni de la ultima apariție a unui focar al bolii respective, iar absența infecției a fost confirmată conform prevederilor directivei menționate.

(10) În același timp, articolul 62 din directiva respectivă permite modificarea măsurilor necesare redobândirii statutului de necontaminat, menținând numai restricțiile cu privire la circulația animalelor vii. De aceea este necesar ca prevederile Deciziei 2007/554/CE în ceea ce privește interdicția expedierii animalelor vii, precum și a materialului seminal, a ovulelor și a embrionilor care provin de la acestea, să se aplice în continuare până la îndeplinirea condițiilor relevante prevăzute la articolul 60 din Directiva 2003/85/CE.

(11) Perioada de aplicabilitate a Deciziei 2007/554/CE ar trebui, prin urmare, să fie prelungită până la data de 31 decembrie 2007, trei luni de la încheierea activităților preliminare de curățare și dezinfectare aplicate ca urmare a ultimelor focare înregistrate la 30 septembrie 2007. În același timp, ar trebui să existe prevederi care să limiteze aplicarea anumitor restricții cu privire la produsele de origine animală la data de 15 decembrie 2007, așa cum s-a prevăzut inițial.

(12) Prin urmare, Decizia 2007/554/CE ar trebui modificată în consecință.

(13) Măsurile prevăzute de prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Decizia 2007/554/CE se modifică după cum urmează:

1. La articolul 1 se adaugă următoarele alineate (8), (9) și (10):

„(8) Prin derogare de la alineatul (2), autoritățile competente din Regatul Unit pot autoriza transportul animalelor vii din speciile bovină, ovină, caprină, porcină și alte biungulate, provenite din exploatațile situate în zonele enumerate în anexa II, către exploatații sau abatoare situate în zonele enumerate la anexa

(9) Prin derogare de la alineatul (2), autoritățile competente din Regatul Unit pot autoriza transportul animalelor vii din speciile bovină, ovină, caprină, porcină și alte biungulate, provenite din exploatațile situate în zonele enumerate în anexa I, direct sau prin intermediul a nu mai mult de un centru de colectare, sub control oficial, către abatoare desemnate situate în zonele enumerate la anexa II.

(10) Prin derogare de la alineatul (2), autoritățile competente din Regatul Unit pot autoriza transportul animalelor vii din speciile bovină, ovină, caprină, porcină și alte biungulate, provenite din exploatațile situate în zonele enumerate în anexa I, direct și sub control oficial, către exploatații desemnate situate în zonele enumerate la anexa II, fără ca acestea să intre în contact cu animale cu o stare de sănătate inferioară, în următoarele condiții:

(a) animalele nu prezintă semne clinice de febră aftoasă la inspecția care se efectuează imediat înainte de încărcare și:

(i) au avut un rezultat negativ la testul pentru anticorpii virusului febrei aftoase efectuat pe un eșantion de sânge prelevat cu cel mult 10 zile înainte de data transportului; sau

(ii) provin dintr-o exploatație care a înregistrat rezultate negative la un anchetă serologică care a respectat un protocol de eșantionare care permite detectarea unei prevalențe de febră aftoasă de 5 % cu un nivel de fiabilitate de cel puțin 95 %; sau

(iii) provin dintr-o exploatație situată într-o zonă enumerată în anexa III și îndeplinesc următoarele condiții:

— animalele au fost crescute timp de cel puțin 90 de zile înainte sau de la naștere, în cazul animalelor cu o vârstă mai mică de trei luni, în unități situate în zonele menționate la coloanele 1, 2 și 3 din anexa III, în care nu s-au înregistrat focare de febră aftoasă cel puțin în perioada respectivă;

— pe parcursul a 21 de zile înainte de data transportului, animalele s-au aflat sub supravegherea autorităților veterinare competente pe teritoriul unei singure exploatații situate în centrul unui perimetru circular cu o rază de cel puțin 10 km, în care nu s-au înregistrat focare de febră aftoasă pe parcursul a cel puțin 30 de zile înainte de data încărcării;

— niciun animal din speciile susceptibile să contacteze febra aftoasă nu a fost introdus în exploatația menționată la a doua liniuță pe parcursul a 21 de zile înainte de data încărcării, cu excepția porcilor proveniți dintr-o exploatație furnizoare care îndeplinește condițiile stabilite la a doua liniuță, caz în care perioada de 21 de zile poate fi redusă la 7 zile;

(iv) sunt animale vii din specia porcină deplasate în cadrul unei structuri de reproducție piramidale, din exploatații aprobate în sensul prezentei decizii de către autoritatea competentă și situate în centrul unui perimetru circular cu o rază de cel puțin 10 km, în care nu s-au înregistrat focare de febră aftoasă pe parcursul a cel puțin 30 de zile înainte de data încărcării."

2. Articolul 2 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 2

Carne

(1) În cadrul prezentului articol, termenul «carne» include «carnea proaspătă», «carnea tocată», «carnea separată mecanic» și «preparatele din carne», astfel cum sunt definite la punctele 1.10, 1.13, 1.14 și 1.15 din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 853/2004.

(2) Regatul Unit nu expediază carnea din speciile bovină, ovină, caprină și porcină și alte biungulate provenind sau obținută din animale care provin din zonele enumerate la anexa I.

(3) Carnea care nu poate fi expediată din Regatul Unit, în conformitate cu dispozițiile prezentei decizii, se marchează în conformitate cu articolul 4 alineatul (1) al doilea paragraf din Directiva 2002/99/CE sau în conformitate cu Decizia 2001/304/CE.

(4) Interdicția prevăzută la alineatul (2) nu se aplică în cazul cărnii care poartă marca de sănătate în conformitate cu secțiunea I capitoul III din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 854/2004, sub rezerva următoarelor condiții:

(a) carnea a fost identificată în mod clar, a fost transportată și depozitată de la data producerii sale separat de carnea supusă interdicției, în conformitate cu dispozițiile prezentei decizii, de a fi expediată în afara zonelor enumerate la anexa I;

(b) carnea îndeplinește una dintre condițiile următoare:

(i) a fost obținută înainte de 15 iulie 2007; sau

(ii) provine din animale care au fost crescute cu cel puțin 90 de zile înainte de sacrificare, sau de la naștere dacă au mai puțin de 90 de zile, și care au fost sacrificate în afara zonelor enumerate în anexele I și II; sau, în cazul cărnii obținute din vânat sălbatic din speciile susceptibile să contacteze febra aftoasă («vânat sălbatic»), au fost vâdate în afara acestor zonelor; sau

(iii) îndeplinește condițiile stabilite la literele (c), (d) și (e) și alineatul (6);

(c) carnea a fost obținută din ungulate domestice sau din vânat de crescătorie din speciile susceptibile să contacteze febra aftoasă («vânat de crescătorie»), așa cum se precizează pentru categoria respectivă de carne într-una din coloanele corespunzătoare, de la 4 la 7, din anexa III și care îndeplinește următoarele condiții:

(i) animalele au fost crescute timp de cel puțin 90 de zile înainte de data sacrificării sau de la naștere, în cazul animalelor cu o vârstă mai mică de trei luni, în unități situate în zonele menționate la coloanele 1, 2 și 3 din anexa III, în care nu s-au înregistrat focare de febră aftoasă cel puțin în perioada respectivă;

- (ii) pe parcursul a 21 de zile înainte de data transportului la abator sau, în cazul vânatului de crescătorie, înainte de data sacrificării în incinta exploatației, animalele au fost sub supravegherea autorităților veterinare competente pe teritoriul unei singure exploatații situate în centrul unui perimetru circular cu o rază de cel puțin 10 km, în care nu a existat niciun focar de febră aftoasă pe parcursul a cel puțin 30 de zile anterioare încărcării transportului;
- (iii) niciun animal din speciile susceptibile să contacteze febra aftoasă nu a fost introdus în exploatația menționată la punctul (ii) pe parcursul a 21 de zile înainte de data încărcării sau, în cazul vânatului de crescătorie, înainte de data sacrificării în incinta exploatației, cu excepția animalelor din specia porcine provenite dintr-o exploatație furnizoare care îndeplinește condițiile stabilite la punctul (ii), caz în care perioada de 21 de zile poate fi redusă la 7 zile;

Cu toate acestea, autoritatea competentă poate autoriza introducerea în exploatația menționată la punctul (ii) a animalelor din speciile susceptibile să contacteze febra aftoasă care îndeplinesc condițiile prevăzute la punctele (i) și (ii) și care:

- provin dintr-o exploatație în care niciun animal din speciile susceptibile să contacteze febra aftoasă nu a fost introdus pe parcursul a 21 de zile înainte de data transportului către exploatația menționată la punctul (ii), cu excepția animalelor din specia porcine provenite dintr-o exploatație furnizoare, caz în care perioada de 21 de zile poate fi redusă la 7 zile; sau
- au avut un rezultat negativ la testul pentru anticorpii virusului febrei aftoase efectuat pe un eșantion de sânge prelevat cu cel mult 10 zile înainte de data transportului către exploatația menționată la punctul (ii); sau
- provin dintr-o exploatație care a înregistrat rezultate negative la un screening serologic care a respectat un protocol de eșantionare care permite detectarea unei prevalențe de febră aftoasă de 5 % cu un nivel de fiabilitate de cel puțin 95 %;
- (iv) animalele sau, în cazul vânatului de crescătorie sacrificat în incinta exploatației, carcasele, au fost transportate sub supraveghere oficială în mijloace de transport care au fost curățate și dezinfectate înainte de încărcarea transportului din exploatația menționată la punctul (ii) către abatorul desemnat;

- (v) animalele au fost sacrificate cu mai puțin de 24 de ore după sosirea la abator și separat de animalele a căror carne nu poate fi expedită din zonele menționate în anexa I;
- (d) carnea, în cazul în care este indicată cu un semn pozitiv în coloana 8 din anexa III, provine din vânat sălbatic sacrificat în zone în care nu s-au înregistrat focare de febră aftoasă pe parcursul a cel puțin 90 de zile înainte de data sacrificării și la o distanță de cel puțin 20 km de la zonele nemenționate în coloanele 1, 2 și 3 din anexa III;
- (e) Carnea menționată la literele (c) și (d) trebuie să îndeplinească, de asemenea, următoarele condiții:
 - (i) expedierea acestor categorii de carne poate fi autorizată numai de autoritățile veterinare competente din Regatul Unit, dacă animalele menționate la litera (c) punctul (iv) au fost transportate către abator fără a intra în contact cu exploatațiile situate în zonele care nu sunt menționate în coloanele 1, 2 și 3 din anexa III;
 - (ii) în orice moment, carnea este identificată în mod clar, manipulată, depozitată și transportată separat de carnea care nu poate fi expedită din zonele menționate la anexa I;
 - (iii) nu s-au constatat semne clinice sau leziuni post-mortem care să dovedească prezența febrei aftoase în timpul inspecției *post-mortem* efectuate de medicul veterinar oficial în cadrul abatorului de expediere sau, în cazul vânatului de crescătorie sacrificat în incinta exploatației, în cadrul exploatației menționate la litera (c) punctul (ii) sau, în cazul vânatului sălbatic, în cadrul unităților de prelucrare a vânatului;
 - (iv) carnea a rămas în abator, unitatea sau exploatația menționată la litera (e) punctul (iii) timp de cel puțin 24 de ore după inspecția *post-mortem* a animalelor menționate la literele (c) și (d),
 - (v) orice prelucrare a cărnii destinată expedierii în afara zonei menționate la anexa I se suspendă;

- în cazul în care febra aftoasă a fost diagnosticată în abatorul, unitatea sau exploatarea menționată la litera (e) punctul (iii), până când toate animalele existente au fost sacrificate și toată carnea și animalele sacrificate au fost îndepărtate și au trecut cel puțin 24 de ore de la încheierea operațiunii de curățire și dezinfecție totală a acestor exploatare și unități sub controlul unui veterinar oficial; și
 - în cazul sacrificării în aceeași unitate a animalelor susceptibile să contacteze febra aftoasă provenite din exploatare situate în zonele menționate în anexa I și care nu îndeplinesc condițiile prevăzute la punctul 4 litera (c) sau (d), până când toate aceste animale au fost sacrificate și operațiunea de curățire și dezinfecție a abatorului, exploatarei sau unității a fost încheiată sub controlul unui veterinar oficial;
- (vi) autoritățile veterinare centrale comunică celorlalte state membre și Comisiei o listă a abatoarelor, exploatareilor și unităților pe care le-au aprobat în scopul aplicării literelor (c), (d) și (e).
- (5) Controlul respectării condițiilor enumerate la alineatele (3) și (4) este efectuat de autoritatea veterinară competentă, sub supravegherea autorităților veterinare centrale.
- (6) Interdicțiile prevăzute la alineatul (2) al prezentului articol nu sunt aplicabile cărnii proaspete obținute din animale din specia bovină, ovină, caprină, porcină și alte biungulate crescute în afara zonelor enumerate la anexa I și transportate, prin derogare de la articolul 1 alineatele (2) și (3), în mod direct și sub control oficial fără a veni în contact cu exploatare situate în zonele enumerate în anexa I către un abator situat în zonele enumerate în anexa I pentru a fi imediat sacrificate, cu condiția ca această carne proaspătă să îndeplinească următoarele condiții:
- (a) această carne proaspătă poartă marca de sănătate în conformitate cu capitolul III al secțiunii I din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 854/2004;
 - (b) abatorul:
 - (i) este supus unui control veterinar riguros;
 - (ii) suspendă orice prelucrare a cărnii destinată expedierii în afara zonelor menționate la anexa I în cazul sacrificării în același abator a animalelor susceptibile să contacteze febra aftoasă provenite din exploatare situate în zonele menționate în anexa I, până când toate aceste animale au fost sacrificate și operațiunea de curățire și dezinfecție a unității a fost încheiată sub controlul unui veterinar oficial;
 - (c) carnea proaspătă este identificată în mod clar și este transportată și depozitată separat de carnea care nu poate fi expedită în afara Regatului Unit.
- Controlul respectării condițiilor enumerate în primul paragraf este efectuat de autoritatea veterinară competentă, sub supravegherea autorităților veterinare centrale.
- Autoritățile centrale veterinare comunică Comisiei și celorlalte state membre o listă a unităților pe care le-au aprobat în scopul aplicării prezentului alineat.
- (7) Interdicțiile prevăzute la alineatul (2) nu sunt aplicabile cărnii proaspete obținute în secții de tranșare situate în zonele enumerate la anexa I, cu următoarele condiții:
- (a) numai carnea proaspătă, astfel cum este descrisă la alineatul (4) litera (b) și alineatul (6), va fi prelucrată în această unitate, în aceeași zi. Se vor efectua curățarea și dezinfectarea după prelucrarea oricărei cărnii care nu îndeplinește aceste cerințe;
 - (b) toată carnea poartă marca de sănătate în conformitate cu capitolul III al secțiunii I din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 854/2004;
 - (c) unitatea de tranșare este supusă unui control veterinar riguros;
 - (d) carnea proaspătă este identificată în mod clar și transportată și depozitată separat de carnea care nu poate fi expedită în afara zonelor enumerate la anexa I.
- Controlul respectării condițiilor enumerate în primul paragraf este efectuat de autoritatea veterinară competentă, sub supravegherea autorităților veterinare centrale.

Autoritățile veterinare centrale comunică celorlalte state membre și Comisiei o listă a unităților pe care au aprobat-o în vederea aplicării dispozițiilor din acest alineat.

(8) Carnea expediată din Regatul Unit către celelalte state membre este însoțită de un certificat oficial, care conține următorul text:

«Carne în conformitate cu Decizia 2007/554/CE a Comisiei din 9 august 2007 privind anumite măsuri de protecție contra febrei aftoase din Regatul Unit.»

3. La articolul 3, alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Interdicția prevăzută la alineatul (1) nu se aplică în cazul produselor din carne care poartă marca de sănătate în conformitate cu capitolul III din secțiunea I a anexei I la Regulamentul (CE) nr. 854/2004, sub rezerva respectării următoarelor condiții:

(a) produsele din carne au fost identificate în mod clar și au fost transportate și depozitate de la data producerii lor separat de produsele din carne supuse interdicției, în conformitate cu dispozițiile prezentei decizii, de a fi expediate în afara zonelor enumerate la anexa I;

(b) produsele din carne îndeplinesc una dintre condițiile următoare:

(i) sunt obținute din carnea la care se referă articolul 2, alineatul (4) litera (b) și alineatul (6); sau

(ii) au fost supuse la cel puțin unul din tratamentele relevante stabilite pentru febra aftoasă în partea 1 a anexei III la Directiva 2002/99/CE.

Controlul respectării condițiilor enumerate în primul paragraf este efectuat de autoritatea veterinară competentă, sub supravegherea autorităților veterinare centrale.

Autoritățile veterinare centrale comunică celorlalte state membre și Comisiei o listă a unităților pe care au aprobat-o în vederea aplicării dispozițiilor din acest alineat.”

4. La articolul 6, alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Interdicțiile stabilite la alineatul (1) nu se aplică:

(a) materialului seminal, ovulelor și embrionilor produse înainte de 15 iulie 2007;

(b) materialului seminal și embrionilor congelați de bovine, materialului seminal congelat de porcine și materialului seminal și embrionilor congelați de ovine și caprine importate în Regatul Unit în conformitate cu condițiile prevăzute în Directivele 88/407/CEE, 89/556/CEE, 90/429/CEE sau respectiv 92/65/CEE și care, de la introducerea lor în Regatul Unit, au fost depozitate și transportate separat de materialul seminal, ovulele și embrionii care nu sunt eligibile să fie expediate în conformitate cu alineatul (1);

(c) material seminal congelat și embrioni obținuți din bovine, porcine, ovine și caprine păstrate cel puțin 90 de zile înainte de data colectării și în timpul colectării în zonele menționate în anexa II sau expediate în zonele menționate în anexa II din zone aflate în afara celor menționate în anexa I în decursul a 90 de zile înainte de data colectării și care:

(i) au fost depozitate în condiții aprobate pe parcursul unei perioade de minimum 30 de zile înainte de data expedierii; și

(ii) au fost colectate de la animale donatoare din centre sau exploatații care:

— nu au înregistrat focare de febra aftoasă pe parcursul a cel puțin 90 de zile înainte și cel puțin 30 de zile după data recoltării materialului seminal sau a embrionilor; și

— sunt situate în centrul unui perimetru circular din jurul unității sau exploatației, cu o rază de cel puțin 10 km, în care nu s-au înregistrat focare de febră aftoasă pe parcursul a cel puțin 30 de zile înainte de data colectării.

Înainte de expedierea materialului seminal sau a embrionilor menționați la literele (a), (b) și (c), autoritățile centrale veterinare comunică celorlalte state membre și Comisiei o listă a centrelor și echipelor aprobate în scopul aplicării prezentului alineat.”

5. La articolul 7, alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Interdicțiile stabilite la alineatul (1) nu se aplică pieilor care:

(a) au fost produse în Regatul Unit înainte de 15 iulie 2007; sau

(b) sunt în conformitate cu cerințele prevăzute la punctul 2 litera (c) sau (d) din partea A la capitolul VI din anexa VIII la Regulamentul (CE) nr. 1774/2002; sau

(c) au fost produse în afara zonelor enumerate la anexa I în conformitate cu condițiile stabilite prin Regulamentul (CE) nr. 1774/2002 și, din momentul introducerii în zonele enumerate în anexa I, au fost depozitate și transportate separat de pieile care nu sunt eligibile pentru expediere în conformitate cu alineatul (1); sau

(d) au fost produse din animale sacrificate într-un abator sau, în cazul vânatului de crescătorie, sacrificate în incinta exploatației sau, în cazul vânatului sălbatic, sacrificate pentru producția de carne în conformitate cu articolul 2 alineatul (4) litera (b) sau articolul 2 alineatul (6).

Pielele tratate se separă de cele netratate.”

6. La articolul 8 alineatul (2), litera (a) se înlocuiește cu următorul text:

„(a) produsele animale care:

(i) au fost supuse unui tratament termic:

— cu o valoare F_0 de 3,00 sau mai mare, într-un container închis ermetic; sau

— care permite atingerea unei temperaturi la centru de cel puțin 70 °C; sau

(ii) au fost produse în afara zonelor enumerate la anexa I în conformitate cu condițiile stabilite prin Regulamentul (CE) nr. 1774/2002 și, din momentul introducerii în zonele enumerate în anexa I, au fost depozitate și transportate separat de produsele animale care nu sunt eligibile pentru expediere în conformitate cu alineatul (1); sau

(iii) au fost produse din animale sacrificate într-un abator sau, în cazul vânatului de crescătorie, sacrificate în incinta exploatației sau, în cazul vânatului sălbatic, sacrificate pentru producția de carne în conformitate cu articolul 2 alineatul (4) litera (b) sau articolul 2 alineatul (6); și

— sunt conforme cu cerințele prevăzute la capitolul II partea A alineatul (1) din anexa VIII la Regulamentul (CE) nr. 1774/2002; și

— au fost depozitate și transportate separat de produsele animale care nu sunt eligibile pentru expediere în conformitate cu alineatul (1) al prezentului articol și cu articolul 2 alineatul (2);”

7. La articolul 8, alineatul (7) se înlocuiește cu următorul text:

„(7) Prin derogare de la alineatul (3), este suficient, în cazul produselor menționate la alineatul (2) literele (i) și (j), ca acestea să fie însoțite de un document comercial care atestă că produsele sunt destinate a fi utilizate pentru diagnosticare *in vitro*, ca reactivi de laborator sau ca medicamente sau dispozitive medicale, cu condiția ca produsele să poarte în mod clar mențiunea «a se utiliza exclusiv pentru diagnosticarea *in vitro*» sau «destinate exclusiv utilizării în laborator», ca «medicamente» sau ca «dispozitive medicale».”

8. Prima teză din articolul 9 alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) În cazul produselor destinate vânzării cu amănuntul către consumatorul final, autoritățile competente ale Regatului Unit pot autoriza ca loturi grupate de produse animale, fiecare putând fi expedit în conformitate cu prezenta decizie, să fie însoțite de un document comercial vizat prin anexarea unei copii a unui certificat veterinar oficial care să confirme că:”

9. Articolul 17 se înlocuiește cu următorul text:

„Prezenta decizie se aplică până la 31 decembrie 2007.

Cu toate acestea, interdicțiile de expediere prevăzute de articolele 2, 3, 4, 5, 7 și 8, precum și prevederile articolelor 9 și 11 cu privire la aceste interdicții și prevederile articolului 14 se aplică până la 15 decembrie 2007.”

10. Anexele I, II și III se înlocuiesc cu textul din anexă.

Articolul 2

Punere în aplicare

Statele membre modifică măsurile pe care le aplică schimburilor comerciale pentru a asigura conformitatea lor cu prezenta decizie. Statele membre informează de îndată Comisia cu privire la aceasta.

*Articolul 3***Destinatari**

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 19 noiembrie 2007.

Pentru Comisie
Markos KYPRIANOU
Membru al Comisiei

ANEXĂ

„ANEXA I

Următoarele zone din Regatul Unit:

1	2	3
GRUPĂ	ADNS	Unitate administrativă
Anglia	41	Bracknell Forest
	42	Brighton and Hove
	49	City of Southampton
	56	Luton
	57	Medway
	59	Milton Keynes
	63	Reading
	66	Slough
	67	Southend-on-Sea
	70	Swindon
	72	Thurrock
	75	West Berkshire
	76	Windsor and Maidenhead
	77	Wokingham
	135	City of Portsmouth
	137	Bedfordshire County
	138	Buckinghamshire County
	139	Cambridgeshire County
	145	East Sussex County
	146	Essex County
	147	Gloucestershire County
	148	Hampshire County
	149	Hertfordshire County
	150	Kent
	155	Northamptonshire County
	158	Oxfordshire County
	163	Surrey
	164	Warwickshire County
	165	West Sussex County
	166	Wiltshire County
	168	London

ANEXA II

Următoarele zone din Regatul Unit:

1	2	3
GRUPĂ	ADNS	Unitate administrativă
Insulele Scoției	131	Shetland Islands
	123	Orkney Islands
	124	NA H-Eileanan An Iar
Scoția	121	Highland
	122	Moray
	126	Aberdeenshire
	128	Aberdeen City
	79	Angus
	81	Dundee City
	80	Clackmannanshire
	90	Perth & Kinross
	127	Fife
	85	Falkirk
	88	Midlothian
	96	West Lothian
	129	City of Edinburgh
	130	East Lothian
	92	Scottish Borders
	94	Stirling
	125	Argyll and Bute
	83	East Dunbartonshire
	84	East Renfrewshire
	86	City of Glasgow
	87	Inverclyde
	89	North Lanarkshire
	91	Renfrewshire
	93	South Lanarkshire
	95	West Dunbartonshire
	82	East Ayrshire
	132	North Ayrshire
	133	South Ayrshire
	134	Dumfries & Galloway
Anglia	141	Cumbria
	169	Northumberland
	10	Gateshead
	16	Newcastle upon Tyne
	17	North Tyneside
	26	South Tyneside
	29	Sunderland
	144	Durham
	52	Darlington
	55	Hartlepool
	58	Middlesbrough
	64	Redcar and Cleveland
	69	Stockton-on-Tees
	151	Lancashire
	38	Blackburn with Darwen
	39	Blackpool

1	2	3
GRUPĂ	ADNS	Unitate administrativă
	176 177 78	North Yorkshire excluding Selby Selby District York
	53 45 60 61	East Riding of Yorkshire City of Kingston upon Hull North East Lincolnshire North Lincolnshire
	32 11 6 4 13	West Yorkshire consisting of Wakefield District Kirklees District Calderdale District Bradford Leeds
	1 8 20 24	South Yorkshire consisting of Barnsley District Doncaster District Rotherham District Sheffield District
	30 18 19 5 3 21 31 15 27 34	Greater Manchester consisting of Tameside District Oldham District Rochdale District Bury District Bolton District Salford District Trafford District Manchester District Stockport District Wigan District
	12 14 23 28 74	Merseyside consisting of Knowsley District Liverpool District Sefton District St. Helens District Warrington
	140 54 35	Cheshire County Halton Wirral District
	142 44	Derbyshire County City of Derby
	157 47	Nottinghamshire County City of Nottingham
	153	Lincolnshire
	159 71	Shropshire Telford and Wrekin
	161 50	Staffordshire County City of Stoke-on-Trent
	170 73 136	Devon County Torbay Plymouth
	171	Cornwall County
	143	Dorset County
	62	Poole

1	2	3
GRUPĂ	ADNS	Unitate administrativă
	40	Bournemouth
	160	Somerset County
	120	North Somerset
	37	Bath and North East Somerset
	43	City of Bristol
	68	South Gloucestershire
	51	Herefordshire County
	167	Worcestershire County
	9	Dudley District
	2	Birmingham District
	22	Sandwell District
	36	Wolverhampton District
	33	Walsall District
	25	Solihull District
	7	Coventry District
	152	Leicestershire County
	46	City of Leicester
	65	Rutland
	48	City of Peterborough
	154	Norfolk County
	162	Suffolk County
	172	Isles of Scilly
	114	Isle of Wight
Țara Galilor	115	Sir Ynys Mon — Isle of Anglesey
	116	Gwynedd
	103	Conwy
	108	Sir Ddinbych-Denbigshir
	111	Sir Y Fflint-Flintshire
	113	Wreccsam-Wrexham
	173	North Powys
	174	South Powys
	118	Sir Ceredigion-Ceredigion
	110	Sir Gaerfyrddin-Carmarthen
	119	Sir Benfro-Pembrokeshire
	97	Abertawe-Swansea
	102	Castell-Nedd Port Talbot-Neath Port Talbot
	105	Pen-y-Bont Ar Ogwr — Bridgend
	107	Rhondda/Cynon/Taf
	99	Bro Morgannwg — The Vale of Glamorgan
	98	Bleanau Gwent
	112	Tor-Faen — Tor Faen
	101	Casnewydd — Newport
	104	Merthyr Tudful-Merthyr Tydfil
	100	Caerffili — Caerphilly
	117	Caerdydd — Cardiff
	109	Sir Fynwy — Monmouthshire

ANEXA III

Următoarele zone enumerate în anexa I au statutul zonelor enumerate în anexa III:

1	2	3	4	5	6	7	8
GRUPĂ	ADNS	Unitate administrativă	B	O/C	P	VC	VS
Anglia	42	Brighton and Hove	+	+	+	+	
	56	Luton	+	+	+	+	
	57	Medway	+	+	+	+	
	59	Milton Keynes	+	+	+	+	
	67	Southend-on Sea	+	+	+	+	
	72	Thurrock	+	+	+	+	
	75	West Berkshire	+	+	+	+	
	137	Bedfordshire	+	+	+	+	
	145	East Sussex County	+	+	+	+	
	146	Essex County	+	+	+	+	
	149	Hertfordshire County	+	+	+	+	
	150	Kent	+	+	+	+	
	158	Oxfordshire County	+	+	+	+	
	166	Wiltshire County	+	+	+	+	
	147	Gloucestershire County	+	+	+	+	
	139	Cambridgeshire County	+	+	+	+	
	155	Northamptonshire County	+	+	+	+	
	164	Warwickshire County	+	+	+	+	
	70	Swindon	+	+	+	+	

ADNS = Sistem de notificare a bolilor animalelor (Decizia 2005/176/CE)

B = carne de bovine

O/C = carne de ovine și caprine [carne de animale din specia ovină și caprină]

P = carne de porc [carne de animale din specia porcină]

VC = vânat de crescătorie din speciile susceptibile să contacteze febra aftoasă

VS = vânat sălbatic din speciile susceptibile să contacteze febra aftoasă

DECIZIA COMISIEI

din 19 noiembrie 2007

privind recunoașterea, în conformitate cu articolul 9 din Regulamentul (CE) nr. 761/2001 al Parlamentului European și al Consiliului, a procedurilor de certificare necesare în scopul participării voluntare a organizațiilor la sistemul comunitar de management de mediu și audit (EMAS) și de abrogare a Deciziei 97/264/CE

[notificată cu numărul C(2007) 5291]

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2007/747/CE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 761/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 19 martie 2001 privind participarea voluntară a organizațiilor la sistemul comunitar de management de mediu și audit (EMAS) ⁽¹⁾, în special articolul 9,

întrucât:

- (1) Comisia a identificat standardele internaționale revizuite și cerințele europene de acreditare a instituțiilor responsabile cu certificarea care îndeplinesc cerințele articolului 9 din Regulamentul (CE) nr. 761/2001 și care trebuie, în consecință, recunoscute de către Comisie.
- (2) Standardele și cerințele de acreditare recunoscute prin Decizia 97/264/CE a Comisiei din 16 aprilie 1997 privind recunoașterea procedurilor de certificare în conformitate cu articolul 12 din Regulamentul (CEE) nr. 1836/93 al Consiliului care permite participarea voluntară a societăților comerciale din sectorul industrial la un sistem comunitar de management audit ecologic ⁽²⁾ nu mai sunt utilizate și, în consecință, Decizia 97/264/CE trebuie abrogată.
- (3) Măsurile prevăzute în prezenta decizie sunt conforme cu avizul comitetului înființat în temeiul articolului 14 din Regulamentul (CE) nr. 761/2001,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

În sensul articolului 9 din Regulamentul (CE) nr. 761/2001, Comisia recunoaște următoarele standarde și cerințe de acreditare a instituțiilor responsabile cu certificarea:

1. În legislația austriacă: Legea privind managementul mediului (UMG BGBl.I nr. 96/2001) în versiunea relevantă aplicabilă

în cazul asociațiilor de verficatori de mediu, precum și al verficatorilor de mediu individuali;

2. În legislația germană: orientările privind acreditarea organelor de certificare a sistemelor de management de mediu (SMM) și a procedurilor de certificare pentru SMM – emise în septembrie 1996 de către ministerele federale germane de mediu, de conservare a naturii și de securitate nucleară, precum și de economie și aprobate de către Comitetul de verificare de mediu în temeiul articolului 21 din legea germană cu privire la sistemele de management de mediu și audit, EMAS (Umweltauditgesetz);
3. Cerințe de acreditare, în baza orientărilor aferente, avizate și date publicității de către Cooperarea europeană pentru acreditare (EA), aplicabile organismelor de certificare ISO 14001:2004 acreditate în conformitate cu unul dintre următoarele standarde:
 - (a) ISO/IEC 17021:2006 (Evaluarea conformității – Cerințe pentru organismele care oferă servicii de audit și certificare a sistemelor de management);
 - (b) Ghid ISO/IEC 66:1999 (Cerințe generale pentru organismele abilitate să se ocupe cu evaluarea și certificarea/înregistrarea sistemelor de management de mediu SMM) până la data de 15 septembrie 2008.

Articolul 2

Decizia 97/264/CE se abrogă.

Articolul 3

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 19 noiembrie 2007.

Pentru Comisie

Stavros DIMAS

Membru al Comisiei

⁽¹⁾ JO L 114, 24.4.2001, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1791/2006 al Consiliului (JO L 363, 20.12.2006, p. 1).

⁽²⁾ JO L 104, 22.4.1997, p. 35.

III

(Acte adoptate în temeiul Tratatului UE)

ACTE ADOPTATE ÎN TEMEIUL TITLULUI V DIN TRATATUL UE

ACȚIUNEA COMUNĂ 2007/748/PESC A CONSILIULUI

din 19 noiembrie 2007

de modificare a Acțiunii comune 2007/87/PESC de modificare și prelungire a mandatului reprezentantului special al Uniunii Europene în Bosnia și Herțegovina

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 14, articolul 18 alineatul (5) și articolul 23 alineatul (2),

întrucât:

- (1) La 7 februarie 2007, Consiliul a adoptat Acțiunea comună 2007/87/PESC ⁽¹⁾.
- (2) La 18 iunie 2007, Consiliul a adoptat Decizia 2007/427/PESC ⁽²⁾ de numire a dlui Miroslav Lajčák în funcția de reprezentant special al Uniunii Europene (RSUE) în Bosnia și Herțegovina.
- (3) La 19 decembrie 2006, Comitetul politic și de securitate a adoptat recomandările vizând asigurarea unei coordonări și coerențe optime în situațiile în care cel puțin doi actori UE din domeniul gestionării crizelor sunt activi în aceeași țară, în special prin consultări mai apropiate între comandantul forței UE și RSUE și, respectiv, între comandantul forței UE și șeful unei misiuni de poliție UE.
- (4) La 18 iunie 2007, Consiliul a aprobat recomandările susmenționate pentru operațiunea militară a Uniunii Europene ALTHEA.
- (5) La 19 noiembrie 2007, Consiliul a adoptat Acțiunea comună 2007/749/PESC privind misiunea de poliție a Uniunii Europene (MPUE) în Bosnia și Herțegovina (BiH) ⁽³⁾, care reflectă, printre altele, noua structură de comandă și control pentru operațiunile civile UE de gestionare a crizelor, astfel cum a fost aprobată de Consiliu la 28 iunie 2007.

- (6) Mandatul RSUE în BiH ar trebui modificat astfel încât să reflecte rolul său în raport cu operațiunea militară a UE ALTHEA, în acord cu recomandările aprobate de Consiliu la 18 iunie 2007 și în raport cu MPUE în BiH, în acord cu noua structură de comandă și control pentru operațiunile civile UE de gestionare a crizelor,

ADOPTĂ PREZENTA ACȚIUNE COMUNĂ:

Articolul 1

Acțiunea comună 2007/87/PESC se modifică după cum urmează:

1. Articolul 3 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 3

Mandatul

Pentru îndeplinirea obiectivelor de politică ale UE în BiH, mandatul RSUE constă în:

- (a) oferirea de consiliere și sprijin din partea UE în cadrul procesului politic;
- (b) promovarea coordonării globale a politicii UE în BiH;
- (c) promovarea coordonării globale a UE și oferirea de orientare politică locală în eforturile UE de combatere a criminalității organizate, fără a aduce atingere rolului de conducere al misiunii de poliție a Uniunii Europene (MPUE) în coordonarea aspectelor de poliție ale acestor eforturi și nici lanțului militar de comandă al ALTHEA (EUFOR);
- (d) fără a aduce atingere lanțului militar de comandă, oferirea de consiliere politică comandantului forței UE privind aspectele militare cu dimensiune politică locală, în particular operațiunile sensibile, relațiile cu autoritățile locale și cu mass-media locale;

⁽¹⁾ JO L 35, 8.2.2007, p. 35.

⁽²⁾ JO L 159, 20.6.2007, p. 63.

⁽³⁾ A se vedea pagina 40 din prezentul Jurnal Oficial.

- (e) consultarea comandantului forței UE înaintea efectuării de acțiuni politice care pot avea o incidență asupra securității;
 - (f) consultarea șefului MPUE înaintea efectuării de acțiuni politice care pot influența situația poliției și securitatea;
 - (g) contribuirea la întărirea coordonării interne a UE și a coerenței în BiH, inclusiv prin informări către șefii de misiune UE, precum și prin participarea sau reprezentarea la reuniunile regulate ale acestora, prin prezidarea unui grup de coordonare compus din toți actorii UE prezenți pe teren în vederea coordonării aspectelor legate de punerea în aplicare a acțiunii UE, precum și prin oferirea de îndrumări acestora în ceea ce privește relațiile cu autoritățile din BiH;
 - (h) asigurarea consecvenței și coerenței acțiunii UE față de public. Purtătorul de cuvânt al RSUE este principala persoană de contact a UE pentru mass-media din BiH în ceea ce privește chestiunile legate de politica externă și de securitate comună/politica europeană de securitate și de apărare (PESC/PESA);
 - (i) menținerea unei abordări de ansamblu asupra întregii game de activități în domeniul statului de drept și, în acest context, oferirea de consiliere Secretarului General/Înaltului Reprezentant (SG/ÎR) și Comisiei, după caz;
 - (j) oferirea de consiliere politică locală șefului misiunii MPUE. RSUE și comandantul operației civile se consultă reciproc, în funcție de necesități;
 - (k) sprijinirea pregătirii și punerii în aplicare a restructurării în domeniul poliției, în cadrul abordării mai largi a statului de drept din partea comunității internaționale și a autorităților din BiH și valorificând expertiza tehnică în materie de activitate polițienească și asistență oferite de MPUE în acest sens;
 - (l) oferirea de sprijin în vederea consolidării și sporirii eficacității interfeței dintre justiția penală și poliție în BiH, în strânsă legătură cu MPUE;
 - (m) oferirea de consiliere pentru SG/ÎR și Comisie, după caz, precum și participarea la coordonarea locală necesară, în ceea ce privește activitățile în temeiul titlului VI din tratat, inclusiv Europol, și activitățile conexe ale Comunității;
 - (n) continuarea rolului său consultativ privind prioritățile pentru Instrumentul de asistență de preaderare, în vederea asigurării coerenței și creării unor eventuale sinergii;
 - (o) sprijinirea planificării pentru constituirea unui birou consolidat al RSUE în contextul închiderii Oficiului Înaltului Reprezentant (OIR), inclusiv consiliere cu privire la aspectele legate de informarea publicului în perioada de tranziție, în strânsă coordonare cu Comisia;
 - (p) contribuția la dezvoltarea și consolidarea respectării drepturilor omului și a libertăților fundamentale în BiH, în conformitate cu politica UE privind drepturile omului și cu orientările UE privind drepturile omului;
 - (q) implicarea, împreună cu autoritățile relevante din BiH, într-o cooperare deplină cu Tribunalul Internațional Penal pentru fosta Iugoslavie (TPII);
 - (r) oferirea de consiliere politică și sprijin pentru facilitarea procesului de reformă constituțională;
 - (s) fără a aduce atingere lanțurilor de comandă aplicabile, contribuția la asigurarea unei acțiuni coerente a tuturor instrumentelor UE din teatrul de operații în vederea atingerii obiectivelor politice stabilite de Consiliu.”
2. La articolul 8 alineatul (2), punctul (v) se elimină.
- Articolul 2*
- Prezenta acțiune comună intră în vigoare la data adoptării.
- Articolul 3*
- Prezenta acțiune comună se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.
- Adoptată la Bruxelles, 19 noiembrie 2007.
- Pentru Consiliu*
Președintele
L. AMADO

ACȚIUNEA COMUNĂ 2007/749/PESC A CONSILIULUI**din 19 noiembrie 2007****privind Misiunea de Poliție a Uniunii Europene (MPUE) în Bosnia și Herțegovina (BiH)**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 14 și articolul 25 al treilea paragraf,

întrucât:

(1) La 24 noiembrie 2005, Consiliul a adoptat Acțiunea comună 2005/824/PESC privind Misiunea de Poliție a Uniunii Europene (MPUE) în Bosnia și Herțegovina (BiH) ⁽¹⁾. Respectiva acțiune comună expiră la 31 decembrie 2007.

(2) Printr-o scrisoare de invitație datată 19 septembrie 2007, autoritățile din BiH au invitat Uniunea Europeană să prelungească MPUE în BiH.

(3) Printr-o scrisoare datată 22 octombrie 2007, Secretarul General/Înaltul Reprezentant pentru PESC (SG/ÎR) a răspuns favorabil scrisorii de invitație a autorităților din BiH.

(4) La 18 iunie 2007, Consiliul a aprobat Orientările privind structura de comandă și control pentru operațiile civile ale UE de gestionare a crizelor. Aceste orientări prevăd, în special, faptul că un comandant al operației civile exercită comanda și controlul la nivel strategic pentru planificarea și conducerea tuturor operațiilor civile de gestionare a crizelor, sub controlul politic și conducerea strategică a Comitetului politic și de securitate (COPS) și sub autoritatea generală a SG/ÎR. Orientările respective prevăd de asemenea faptul că directorul Capacității civile de planificare și conducere (CCPC), instituită în cadrul Secretariatului Consiliului, este comandantul operației civile în fiecare operație civilă de gestionare a crizei.

(5) Structura de comandă și control menționată anterior nu aduce atingere responsabilităților contractuale ale șefului misiunii față de Comisie în ceea ce privește execuția bugetului MPUE.

(6) Mandatul MPUE urmează să fie pus în aplicare în contextul unei situații care se poate agrava și care ar putea afecta obiectivele politicii externe și de securitate comune, astfel cum sunt prevăzute la articolul 11 din tratat.

(7) Celula de supraveghere instituită în cadrul Secretariatului Consiliului ar trebui să fie activată pentru MPUE,

ADOPTĂ PREZENTA ACȚIUNE COMUNĂ:

Articolul 1**Misiunea**

(1) Misiunea de Poliție a Uniunii Europene (MPUE) în Bosnia și Herțegovina (BiH), instituită prin Acțiunea comună 2002/210/PESC ⁽²⁾ și prelungită prin Acțiunea comună 2005/824/PESC, se continuă de la 1 ianuarie 2008.

(2) MPUE acționează în conformitate cu obiectivele și cu celelalte dispoziții conținute în declarația privind scopul misiunii prevăzută la articolul 2.

Articolul 2**Scopul misiunii**

În coordonare cu Reprezentantul Special al Uniunii Europene în BiH (RSUE) și sub îndrumarea acestuia cu privire la politica locală, precum și ca parte a unei abordări mai ample asupra statului de drept în BiH și în regiune, MPUE vizează, prin acțiuni de îndrumare, monitorizare și inspecție, instituirea în BiH a unui serviciu de poliție profesionist, durabil și multiethnic, care să-și desfășoare activitatea în conformitate cu standardele europene și internaționale.

Acest serviciu de poliție funcționează în conformitate cu angajamentele asumate ca parte a procesului de stabilizare și de asociere la Uniunea Europeană, în special în ceea ce privește combaterea crimei organizate și reforma în domeniul poliției.

⁽¹⁾ JO L 307, 25.11.2005, p. 55.

⁽²⁾ JO L 70, 13.3.2002, p. 1. Acțiune comună modificată ultima dată prin Acțiunea comună 2005/143/PESC (JO L 48, 19.2.2005, p. 46).

MPUE își desfășoară activitatea în acord cu obiectivele generale din anexa 11 la Acordul-cadru general pentru pace în Bosnia și Herțegovina, iar obiectivele MPUE sunt sprijinite prin instrumentele Comunității Europene. MPUE continuă să conducă coordonarea aspectelor de poliție ale eforturilor PESA de combatere a crimei organizate, fără a aduce atingere lanțului de comandă convenit. MPUE sprijină autoritățile locale în planificarea și desfășurarea anchetelor în cazuri de infracțiuni majore și crimă organizată și contribuie la o funcționare mai bună a întregului sistem al justiției penale în general și, în special, la consolidarea relației dintre poliție și procuratură. Împreună cu Comisia Europeană, MPUE sprijină autoritățile din BiH în identificarea altor necesități de dezvoltare a poliției care ar putea face obiectul asistenței comunitare.

Articolul 3

Rexaminarea

Un proces de reexaminare semestrială, în conformitate cu criteriile de evaluare prevăzute în conceptul operației (CONOPS) și în planul operației (OPLAN), luând în considerare evoluțiile din cadrul reformei în domeniul poliției, permite realizarea modificărilor necesare în ceea ce privește activitățile MPUE.

Articolul 4

Structura

- (1) MPUE este structurată după cum urmează:
 - (a) cartierul general principal la Sarajevo, compus din șeful misiunii și personalul prevăzut în OPLAN;
 - (b) regrupări în cadrul diferitelor servicii de poliție din BiH la nivel superior, inclusiv în cadrul Agenției de Stat pentru Investigații și Protecție, poliției de frontieră din BiH, Biroului Interpol/Europol, entităților, centrelor de securitate publică, cantoanelor și districtului Brcko.
- (2) Aceste elemente se detaliază în CONOPS și în OPLAN. Consiliul aprobă CONOPS și OPLAN.

Articolul 5

Comandantul operației civile

- (1) Directorul Capacității civile de planificare și conducere (CCPC) este comandantul operației civile pentru MPUE.

- (2) Comandantul operației civile exercită comanda și controlul asupra MPUE la nivel strategic, sub controlul politic și conducerea strategică a COPS și sub autoritatea generală a SG/ÎR.

- (3) Comandantul operației civile asigură punerea în aplicare corespunzătoare și efectivă a deciziilor Consiliului, precum și a deciziilor COPS, inclusiv prin emiterea de instrucțiuni la nivel strategic, după caz, pentru șeful misiunii.

- (4) Toți membrii personalului detașat rămân în totalitate sub comanda autorităților naționale ale statului de origine sau instituției UE care i-a detașat. Autoritățile naționale transferă comandantului operației civile controlul operațional (OPCON) al personalului, echipelor și unităților acestora.

- (5) Comandantul operației civile are răspunderea generală de a asigura îndeplinirea corespunzătoare a îndatoririlor UE de grijă față de personal.

- (6) Comandantul operației civile și RSUE se consultă reciproc, după caz.

Articolul 6

Șeful misiunii

- (1) Șeful misiunii își asumă responsabilitatea și exercită comanda și controlul asupra MPUE în teatrul de operații.
- (2) Șeful misiunii exercită comanda și controlul asupra personalului, echipelor și unităților din statele participante, astfel cum au fost desemnate de către comandantul operației civile, precum și responsabilitatea administrativă și logistică, inclusiv cu privire la activele, resursele și informațiile puse la dispoziția MPUE.
- (3) Șeful misiunii emite instrucțiuni pentru întregul personal al MPUE în vederea desfășurării eficiente a MPUE în teatrul de operații și își asumă coordonarea și gestionarea curentă a activităților MPUE, urmând instrucțiunile la nivel strategic ale comandantului operației civile.
- (4) Șeful misiunii răspunde de execuția bugetului MPUE. În acest scop, șeful misiunii încheie un contract cu Comisia.
- (5) Șeful misiunii răspunde de controlul disciplinar asupra personalului. În cazul personalului detașat, măsurile disciplinare sunt aplicate de către autoritatea națională sau autoritatea UE corespunzătoare.

(6) Șeful misiunii reprezintă MPUE în teatrul de operații și asigură vizibilitatea adecvată a acesteia.

(7) Șeful misiunii lucrează în strânsă coordonare, după caz, cu alți actori din teren. Fără a aduce atingere lanțului de comandă, șeful misiunii primește orientări privind politica locală din partea RSUE.

Articolul 7

Personalul MPUE

(1) Efectivul și competența personalului MPUE sunt în coerență cu scopul misiunii prevăzut la articolul 2 și cu structura prevăzută la articolul 4.

(2) Ofițerii de poliție sunt detașați de către statele membre. Fiecare stat membru suportă costurile aferente ofițerilor de poliție pe care îi detașează, inclusiv salariile, indemnizațiile și cheltuielile de deplasare spre și dinspre BiH.

(3) MPUE recrutează pe bază de contract, în funcție de necesități, personal civil internațional și personal local.

(4) Statele membre sau instituțiile UE pot de asemenea, în cazul în care este necesar, să detașeze personal civil internațional pe o perioadă minimă de un an. Fiecare stat membru sau instituție UE suportă costurile aferente personalului pe care îl detașează, inclusiv salariile, indemnizațiile și cheltuielile de deplasare spre și dinspre BiH.

(5) Toți membrii personalului își îndeplinesc sarcinile și acționează în interesul MPUE. Toți membrii personalului respectă principiile de securitate și standardele minime de securitate instituite prin Decizia 2001/264/CE a Consiliului din 19 martie 2001 de adoptare a regulamentului de securitate al Consiliului⁽¹⁾ (denumită în continuare „regulamentul de securitate al Consiliului”).

Articolul 8

Statutul personalului MPUE

(1) Se adoptă măsurile necesare pentru continuarea Acordului dintre UE și BiH din 4 octombrie 2002 privind activitățile MPUE în BiH pe durata MPUE.

(2) Statul membru sau instituția UE care a detașat un membru al personalului este responsabil(ă) pentru toate plângerile legate de detașare, din partea membrului în cauză sau

referitor la acesta din urmă. Statul membru sau instituția UE în cauză este responsabil(ă) cu formularea tuturor acțiunilor împotriva persoanei detașate.

(3) Condițiile de angajare, precum și drepturile și obligațiile personalului internațional și local angajat pe bază de contract se stabilesc prin contractele încheiate între șeful misiunii/comisarul de poliție și membri respectivi ai personalului.

Articolul 9

Lanțul de comandă

(1) MPUE are un lanț de comandă unificat, ca operație de gestionare a crizei.

(2) COPS exercită controlul politic și conducerea strategică a MPUE sub autoritatea Consiliului.

(3) Comandantul operației civile, sub controlul politic și conducerea strategică a COPS și sub autoritatea generală a SG/ÎR, este comandantul MPUE la nivel strategic și, în această calitate, emite instrucțiuni pentru șeful misiunii și îi oferă acestuia consiliere și asistență tehnică.

(4) Comandantul operației civile raportează Consiliului prin intermediul SG/ÎR.

(5) Șeful misiunii exercită comanda și controlul asupra MPUE în teatrul de operații și răspunde direct față de comandantul operației civile.

Articolul 10

Controlul politic și conducerea strategică

(1) Sub autoritatea Consiliului, COPS exercită controlul politic și conducerea strategică a MPUE. Consiliul autorizează COPS să ia deciziile relevante în acest scop, în conformitate cu articolul 25 din tratat. Autorizarea în cauză include competența de modificare a OPLAN. De asemenea, autorizarea include competența de adoptare a unor decizii ulterioare privind numirea sau prelungirea mandatului șefului misiunii. Competențele decizionale cu privire la obiectivele și încheierea MPUE revin în continuare Consiliului.

⁽¹⁾ JO L 101, 11.4.2001, p. 1. Decizie modificată ultima dată prin Decizia 2007/438/CE (JO L 164, 26.6.2007, p. 24).

(2) COPS raportează periodic Consiliului.

(3) COPS primește periodic și după caz rapoarte, întocmite de comandantul operației civile și de șeful misiunii, cu privire la aspectele care țin de responsabilitățile fiecăruia.

Articolul 11

Participarea statelor terțe

(1) Fără a aduce atingere autonomiei decizionale a Uniunii și cadrului instituțional unic al acesteia, state terțe pot fi invitate să contribuie la MPUE, cu condiția să suporte costurile care decurg din trimiterea ofițerilor de poliție și/sau a personalului civil internațional pe care îl detașează, inclusiv salariile, indemnizațiile și cheltuielile de călătorie spre și dinspre BiH, și să contribuie în mod corespunzător la cheltuielile de funcționare a MPUE.

(2) Statele terțe care aduc contribuții la MPUE au aceleași drepturi și obligații, în ceea ce privește gestionarea curentă a operației, ca și statele membre care iau parte la operație.

(3) Consiliul autorizează COPS să ia deciziile relevante privind acceptarea contribuțiilor propuse și să instituie un Comitet al contribuitorilor.

(4) Modalitățile detaliate privind participarea statelor terțe fac obiectul unor acorduri care urmează să fie încheiate în conformitate cu procedurile stabilite la articolul 24 din tratat.

Articolul 12

Dispoziții financiare

(1) Bugetele pentru anii 2008 și 2009 se stabilesc anual.

(2) Cheltuielile MPUE se gestionează în conformitate cu procedurile și normele aplicabile bugetului general al Uniunii Europene, cu excepția că nicio pre finanțare nu rămâne în proprietatea Comunității. Resortisanții statelor terțe care participă financiar la MPUE, precum și resortisanții țării gazdă, au dreptul să participe la licitații pentru contracte.

(3) Șeful misiunii/comisarul de poliție raportează integral Comisiei și este supravegheat de aceasta în ceea ce privește activitățile desfășurate în cadrul contractului său.

(4) Dispozițiile financiare respectă cerințele operaționale ale MPUE.

(5) Cheltuielile sunt eligibile de la data intrării în vigoare a prezentei acțiuni comune.

Articolul 13

Securitatea

(1) În colaborare cu Oficiul de securitate al Secretariatului General al Consiliului, comandantul operației civile oferă șefului misiunii îndrumări cu privire la planificarea măsurilor de securitate și asigură aplicarea corespunzătoare și efectivă a acestora pentru MPUE, în conformitate cu articolele 5 și 9.

(2) Șeful misiunii răspunde de securitatea MPUE și asigură îndeplinirea cerințelor minime de securitate aplicabile MPUE, în conformitate cu politica Uniunii Europene privind securitatea personalului detașat în afara Uniunii Europene cu atribuții operaționale în temeiul titlului V din tratat și al actelor de punere în aplicare a acesteia.

(3) Șeful misiunii este asistat de un ofițer superior de securitate al misiunii (SMSO), care raportează șefului misiunii și menține, de asemenea, o strânsă relație funcțională cu Oficiul de securitate al Secretariatului General al Consiliului.

(4) Șeful misiunii numește ofițeri de securitate regionali pentru cele patru reggrupări regionale, care răspund, sub autoritatea SMSO, de gestionarea curentă a tuturor aspectelor legate de securitate din cadrul componentelor respective ale MPUE.

(5) Personalul MPUE urmează o instruire obligatorie în domeniul securității înainte de a-și începe exercitarea atribuțiilor, în conformitate cu OPLAN. De asemenea, aceștia urmează periodic, în teatrul de operații, instruiți organizate de SMSO.

Articolul 14

Acțiunea comunitară

(1) Consiliul și Comisia asigură, în conformitate cu competențele care le revin, coerența între punerea în aplicare a prezentei acțiuni comune și activitățile externe ale Comunității, în conformitate cu articolul 3 al doilea paragraf din tratat. Consiliul și Comisia cooperează în acest scop.

(2) Consiliul ia act de mecanismele de coordonare deja existente atât în zona MPUE, cât și la Bruxelles.

Articolul 15

Comunicarea informațiilor clasificate

(1) SG/ÎR este autorizat prin prezenta acțiune comună să comunice statelor terțe asociate la prezenta acțiune comună, după caz și în conformitate cu necesitățile operaționale ale MPUE, informații și documente UE clasificate până la nivelul „RESTREINT UE”, generate în scopul MPUE, în conformitate cu regulamentul de securitate al Consiliului.

(2) În eventualitatea unei necesități operaționale precise și imediate, SG/ÎR este, de asemenea, autorizat, prin prezenta acțiune comună, să comunice autorităților locale informații și documente UE clasificate până la nivelul „RESTREINT UE”, generate în scopul MPUE, în conformitate cu regulamentul de securitate al Consiliului. În toate celelalte cazuri, asemenea informații și documente se comunică autorităților locale în conformitate cu procedurile adecvate nivelului de cooperare dintre acestea și Uniunea Europeană.

(3) SG/ÎR este autorizat prin prezenta acțiune comună să comunice statelor terțe asociate la prezenta acțiune comună și autorităților locale documente UE neclasificate, privind deliberrările Consiliului asupra MPUE, reglementate de obligația secretului profesional în conformitate cu articolul 6 alineatul (1) din regulamentul de procedură al Consiliului ⁽¹⁾.

Articolul 16

Celula de supraveghere

Se activează celula de supraveghere pentru MPUE.

Articolul 17

Intrarea în vigoare și durata

Prezenta acțiune comună intră în vigoare la 1 ianuarie 2008.

Se aplică până la 31 decembrie 2009.

Articolul 18

Publicarea

Prezenta acțiune comună se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 19 noiembrie 2007.

Pentru Consiliu

Președintele

L. AMADO

⁽¹⁾ Decizia 2006/683/CE, Euratom a Consiliului din 15 septembrie 2006 de adoptare a regulamentul de procedură al Consiliului (JO L 285, 16.10.2006, p. 47). Decizie modificată prin Decizia 2007/4/CE, Euratom (JO L 1, 4.1.2007, p. 9).